

# Rimoldi

CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO  
SPARE PARTS CATALOGUE  
CATALOGUE RECHANGES  
ERSATZTEILELISTE

APPARECCHIATURA  
ATTACHMENT  
DISPOSITIF  
VORRICHTUNG

## 993-01

**n. 215**

652090710

UFFICIO CATALOGHI 2/79

APPARECCHIATURA ATTACHMENT DISPOSITIF VORRICHTUNG

**993-01**

PER TESTA  
FOR HEAD  
POUR TETE  
FUER OBERTEIL

327-34-1CD-01

Il presente Catalogo Pezzi di Ricambio è costituito dai particolari componenti l'apparecchiatura e dalle varianti relative alla testa sulla quale la stessa è applicata.

Nella consultazione del Catalogo tenere presente che:

1. Tutti i particolari non fornibili sciolti non vengono richiamati singolarmente, ma soltanto illustrati nel gruppo di appartenenza.
2. I riferimenti delle figure dei particolari che compongono il gruppo sono di norma raggruppati in una parentesi. In alcuni casi però, dove non è possibile il raggruppamento, i numeri che nelle tavole illustrative richiamano i singoli pezzi sono affiancati dallo stesso segno particolare, con cui è indicato l'intero gruppo.
3. I particolari definiti come "PEZZI ANNULLATI" si intendono quelli non montati sulla testa, o sostituiti dai particolari specifici componenti l'apparecchiatura stessa.  
Nel caso di un gruppo annullato, viene indicato soltanto il simbolo del gruppo, ma devono intendersi annullati anche tutti i particolari componenti il gruppo stesso.
4. Nelle tavole dove i particolari raffigurati non sono richiamati, si intendono appartenenti alla testa e pertanto vanno ricercati sul Catalogo della testa interessata.  
I particolari raffigurati e richiamati (es.: organi di cucitura), annullano e sostituiscono i corrispondenti citati sul Catalogo della testa.

#### **A V V E R T E N Z A**

Nella richiesta di parti di ricambio, citare sempre il simbolo del particolare e la denominazione ufficiale usata nel catalogo.

This parts catalogue includes the parts making up the device and variants relative to the machine on which it is fitted.

When you consult the catalogue will you please note that:

1. all parts which cannot be supplied by themselves are not indicated alone, but shown together with the group to which they belong;
2. the references of the pictures of the parts making up the group are usually put in brackets.  
In some cases, however, when their grouping is not possible, the numbers of the various parts in the tables are marked with the same particular sign with which the whole group is indicated.
3. The parts described as "CANCELLED PARTS" are those not fitted on the machine, or replaced by specific components of the device itself.  
When an assembly has been annulled only the assembly symbol is specified, but all the parts forming the assembly must also be considered annulled.
4. In the tables where parts illustrated are not listed, said parts belong to the machine and therefore must be sought in the parts catalogue for the machine in question. The parts illustrated and listed (e.g. sewing parts) cancel and replace the corresponding parts in the machine catalogue.

#### ATTENTION

When ordering spare parts always state the serial number of the machine, the symbol of the part in question and the description given in the catalogue.

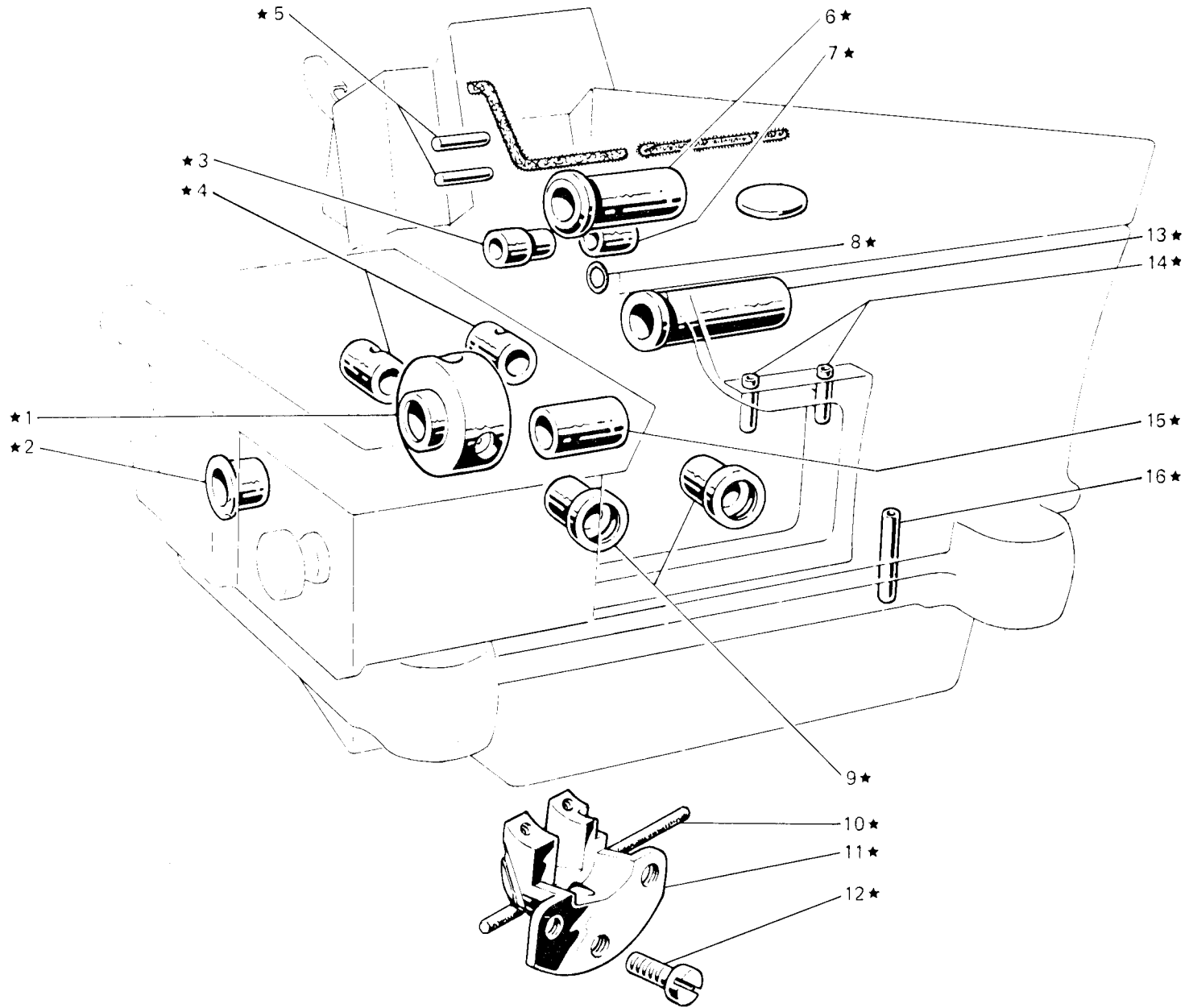
Ce catalogue de pièces détachées concerne les pièces composant le dispositif ainsi que les variantes relatives à la tête sur laquelle le dispositif est appliqué.

Lorsque l'on consulte le catalogue, se souvenir que:

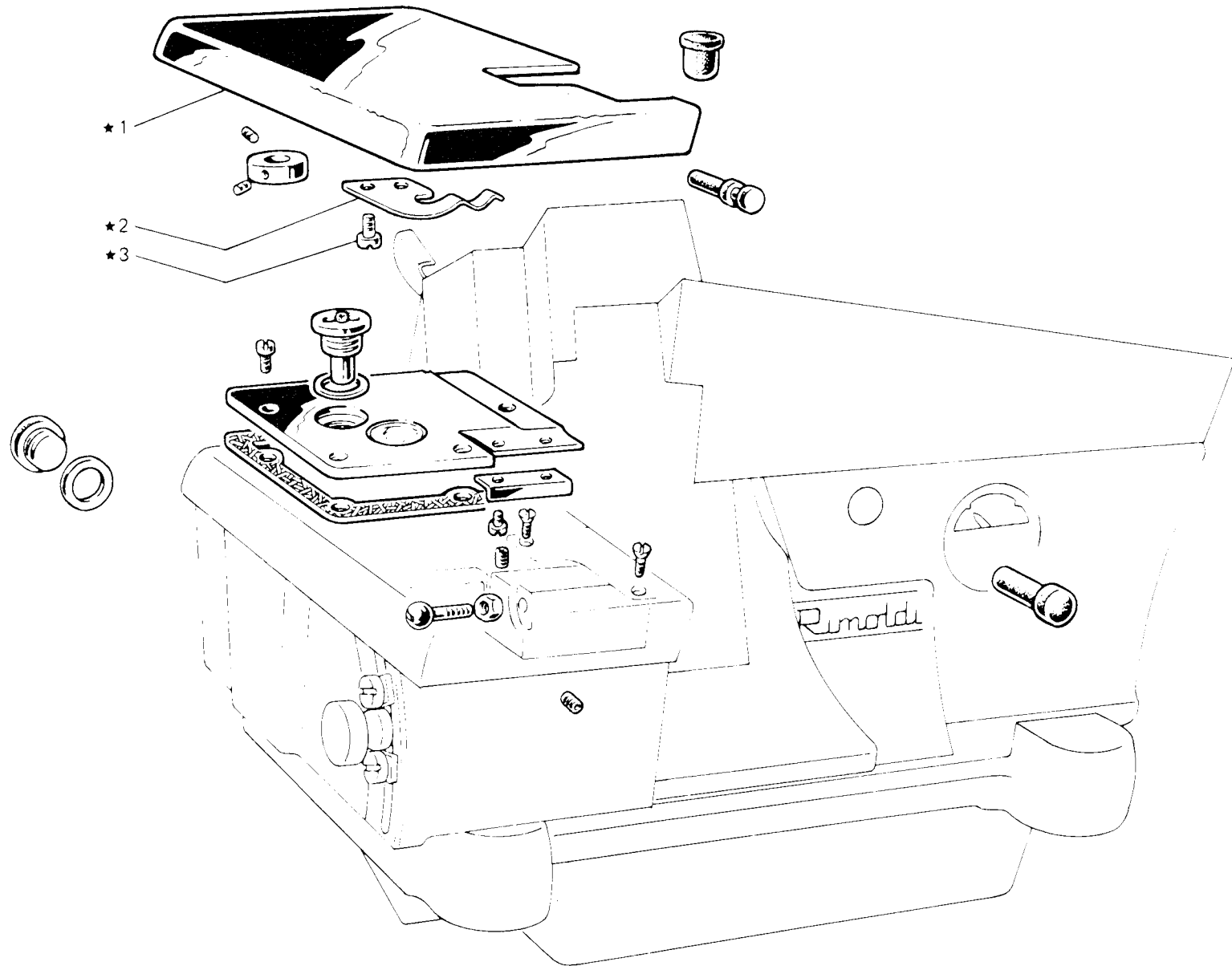
1. Toutes les pièces qui ne sont pas fournies séparément mais qui font partie d'un groupe, ne sont pas indiquées séparément.
2. Les symboles des pièces qui forment un groupe sont regroupés entre parenthèses. Cependant, lorsque ceci n'a pas été possible, les symboles, qui dans les tables d'illustration correspondent aux pièces, sont suivis du même signe particulier qui indique le groupe tout entier.
3. Les pièces indiquées comme "PIECES ANNULEES" sont celles non montées sur la tête ou remplacées par des pièces spécifiques composant le dispositif.  
Dans le cas de l'annulation d'un groupe, nous indiquons seulement le symbole du groupe, mais toutes les pièces qui forment ce groupe sont annulées.
4. Dans les tableaux où les pièces illustrées ne sont pas citées, il s'agit de pièces appartenant à la tête; pour ces pièces, il faut consulter le catalogue de la tête en question.  
Les pièces illustrées et citées (par exemple: organes de couture) annulent et remplacent les pièces correspondantes citées sur le catalogue de la tête.

#### ATTENTION

Dans la commande de pièces détachées, indiquer toujours le numéro de la machine, le symbole de la pièce et la dénomination officielle mentionnée sur le catalogue.

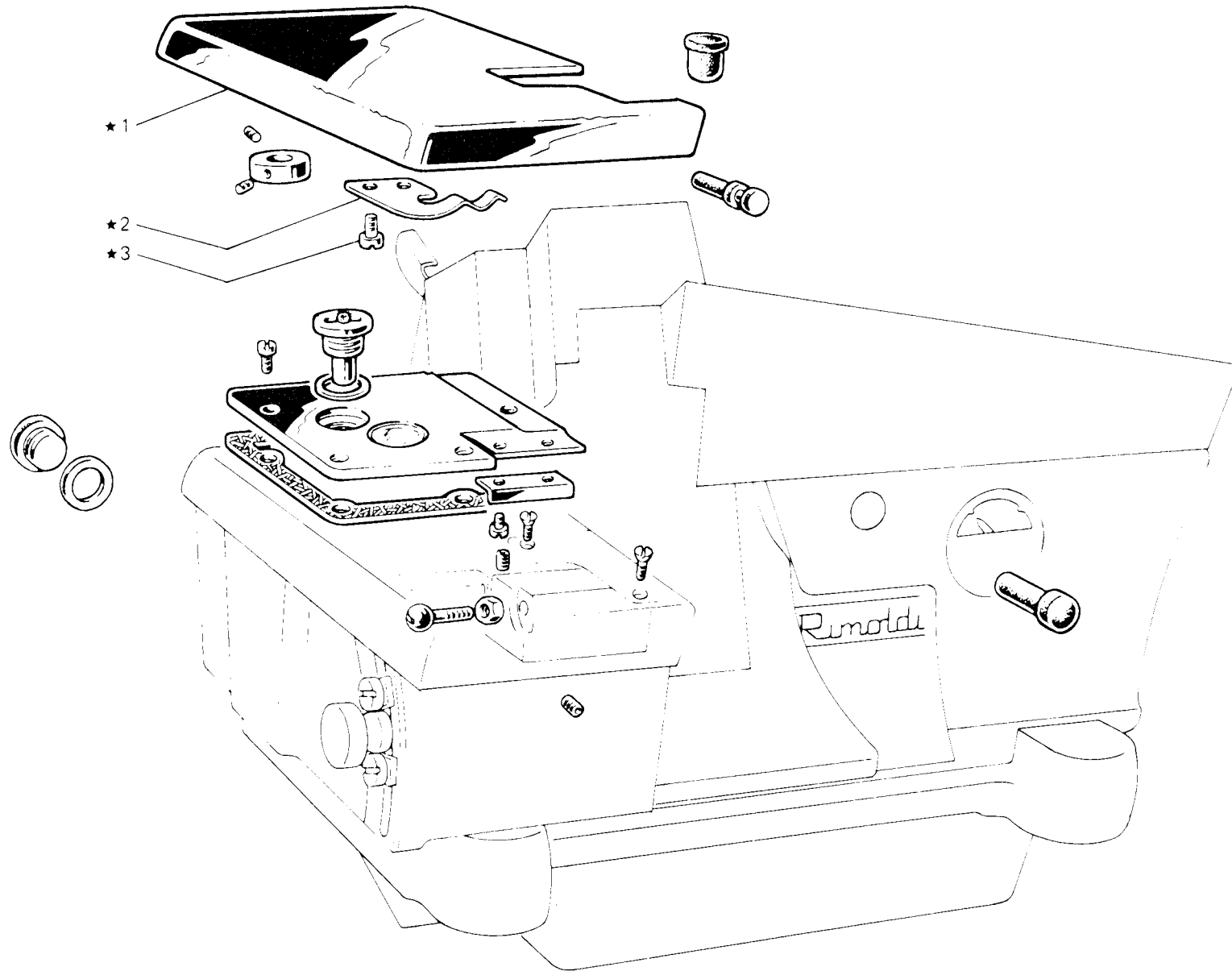


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Pieze N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION       | DESCRIPTION | BENENNUNG           | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------------|-------------------|-------------|---------------------|-------------|
| ★                  | 929126-3-00                                    | 1             | base con bussole e guidafili | base assembly     |             | base complète       |             |
| 1                  | 206682-0-01                                    | 1             | bussola intermedia           | intermediary bush |             | bague intermédiaire |             |
| 2                  | 206595-0-00                                    | 1             | bussola sinistra             | left bush         |             | bague gauche        |             |
| 3                  | 206628-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 4                  | 206651-0-00                                    | 2             | bussola posteriore           | rear bush         |             | bague arrière       |             |
| 5                  | 202371-0-10                                    | 2             | spina                        | pin               |             | goupille            |             |
| 6                  | 206538-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 7                  | 206629-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 8                  | 701006-0-00                                    | 2             | anello di tenuta             | circlip           |             | circlip             |             |
| 9                  | 202065-0-20                                    | 2             | bussola anteriore            | front bush        |             | bague-avant         |             |
| 10                 | 206609-0-00                                    | 1             | guarnizione                  | gasket            |             | garniture           |             |
| 11                 | 206608-0-00                                    | 1             | guida slitta                 | slide guide       |             | guide coulissant    |             |
| 12                 | 722063-2-00                                    | 3             | vite                         | screw             |             | vis                 |             |
| 13                 | 206539-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 14                 | 206740-0-00                                    | 2             | passafilo                    | thread guide      |             | passe-fil           |             |
| 15                 | 206594-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 16                 | 206296-0-00                                    | 1             | tubetto scarica olio         | pipe              |             | tube                |             |

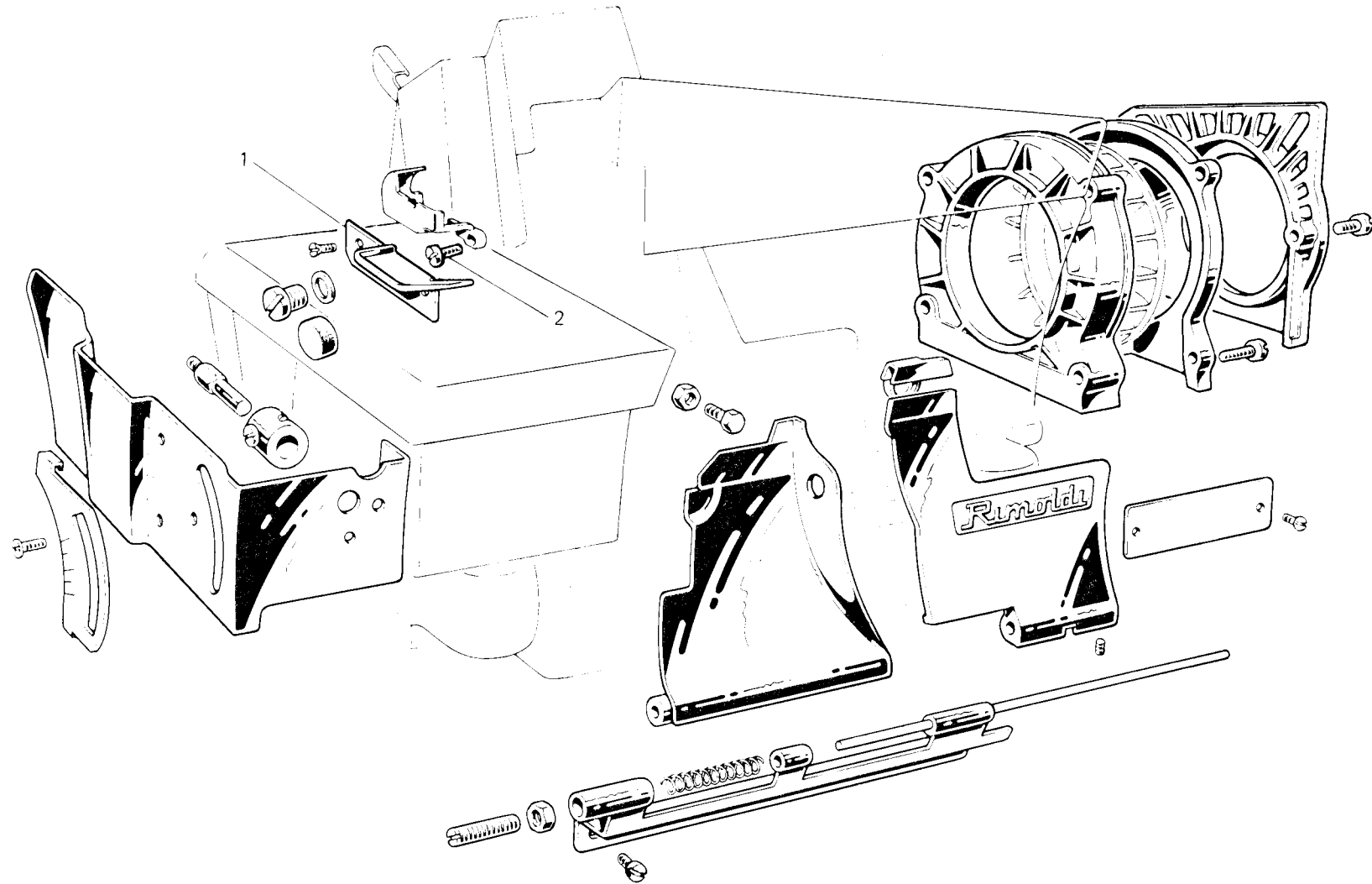


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION       | DESCRIPTION | BENENNUNG           | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------------|-------------------|-------------|---------------------|-------------|
| ★                  | 929126-3-00                                    | 1             | base con bussole e guidafile | base assembly     |             | base complète       |             |
| 1                  | 206682-0-01                                    | 1             | bussola intermedia           | intermediary bush |             | bague intermédiaire |             |
| 2                  | 206595-0-00                                    | 1             | bussola sinistra             | left bush         |             | bague gauche        |             |
| 3                  | 206628-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 4                  | 206651-0-00                                    | 2             | bussola posteriore           | rear bush         |             | bague arrière       |             |
| 5                  | 202371-0-10                                    | 2             | spina                        | pin               |             | goupille            |             |
| 6                  | 206538-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 7                  | 206629-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 8                  | 701006-0-00                                    | 2             | anello di tenuta             | circlip           |             | circlip             |             |
| 9                  | 202065-0-20                                    | 2             | bussola anteriore            | front bush        |             | bague-avant         |             |
| 10                 | 206609-0-00                                    | 1             | guarnizione                  | gasket            |             | garniture           |             |
| 11                 | 206608-0-00                                    | 1             | guida slitta                 | slide guide       |             | guide coulissant    |             |
| 12                 | 722063-2-00                                    | 3             | vite                         | screw             |             | vis                 |             |
| 13                 | 206539-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 14                 | 206740-0-00                                    | 2             | passafilo                    | thread guide      |             | passe-fil           |             |
| 15                 | 206594-0-00                                    | 1             | bussola                      | bush              |             | bague               |             |
| 16                 | 206296-0-00                                    | 1             | tubetto scarica olio         | pipe              |             | tube                |             |

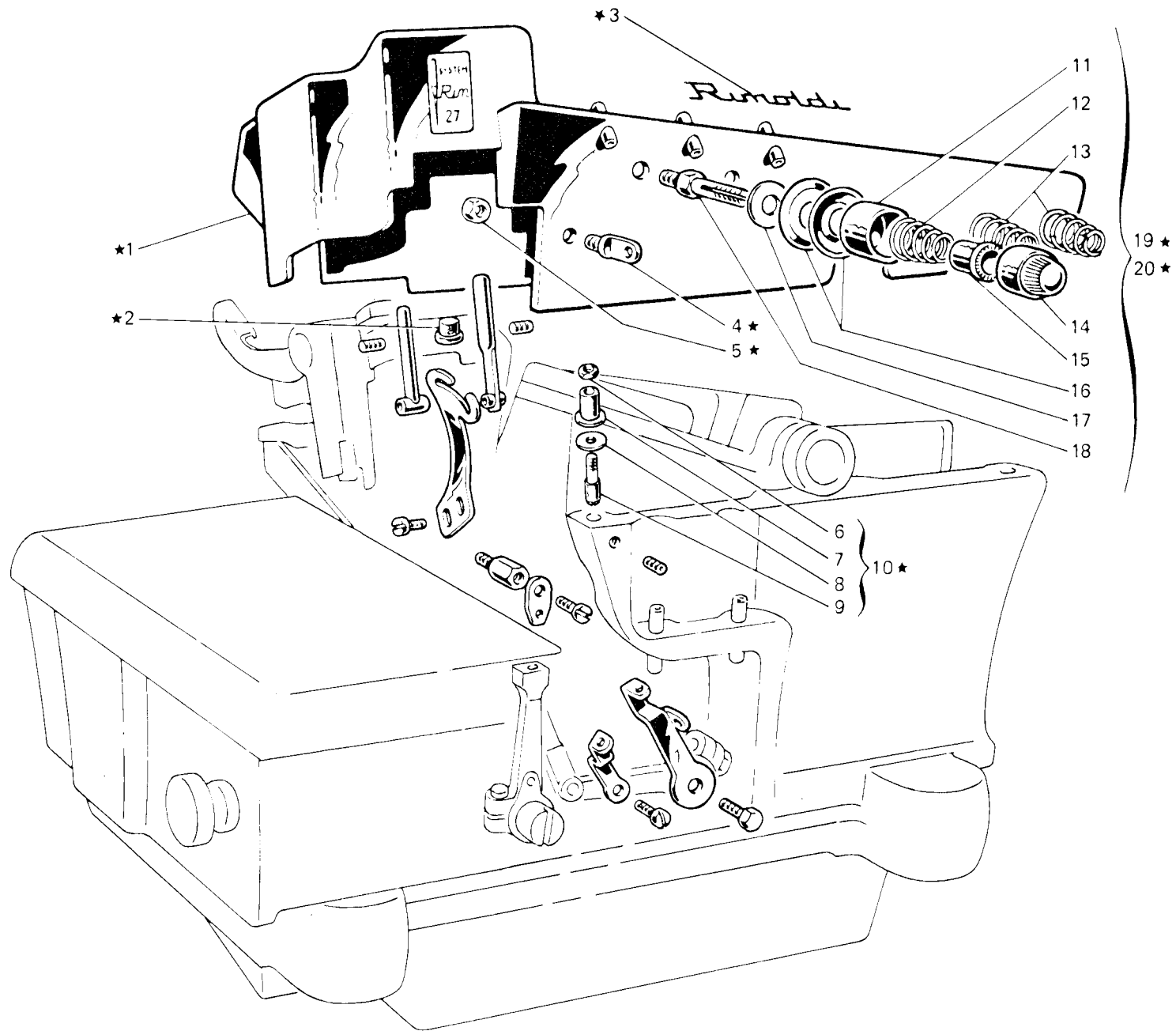




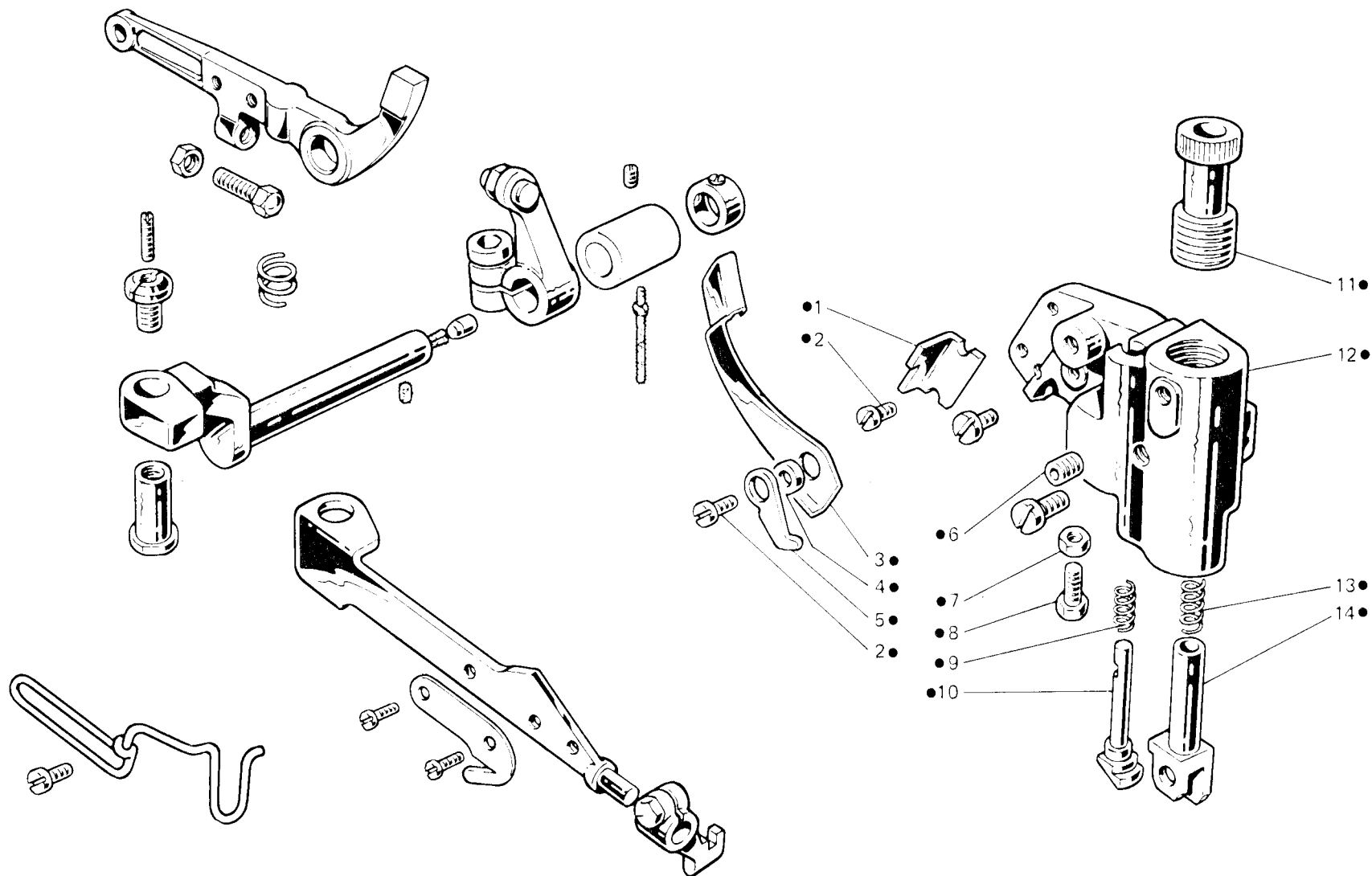
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION            | DESCRIPTION             | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 923917-4-01                                    | 1             | piano di lavoro completo | working plate assembly |                         |           |             |
| 1                  | 923916-2-01                                    | 1             | piano di lavoro          | working plate          | plan de travail complet |           |             |
| 2                  | 206716-0-00                                    | 1             | molla                    | spring                 | plan de travail         |           |             |
| 3                  | 722031-2-00                                    | 6             | vite                     | screw                  | ressort                 |           |             |
|                    |  |               |                          |                        | vis                     |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE     | DESCRIPTION     | DESCRIPTION     | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------|-------------|
| 1                  | 206861-0-00                                    | 1             | carterino       | cover           | carter          |           |             |
|                    |  |               | PEZZI ANNULLATI | CANCELLED PARTS | PIECES ANNULEES |           |             |
| 2                  | 741956-2-00                                    | 1             | vite            | screw           | vis             |           |             |

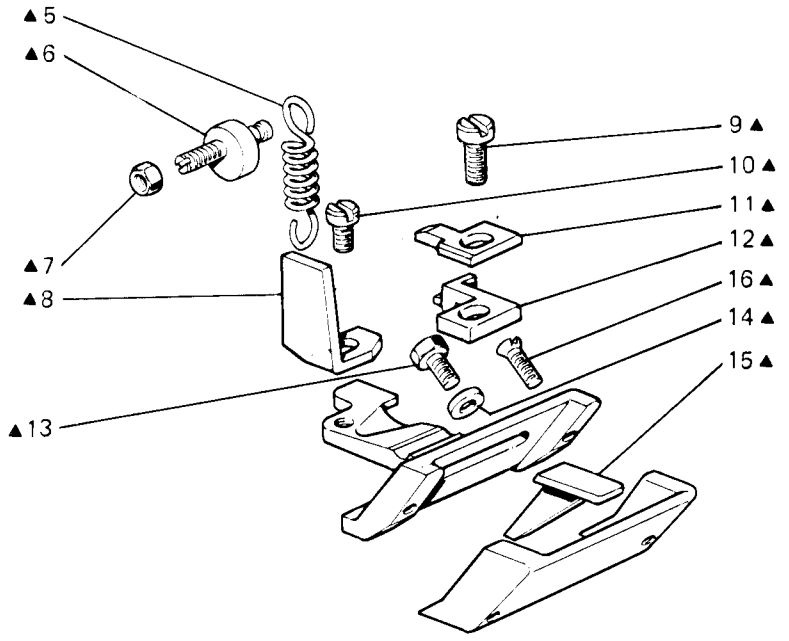
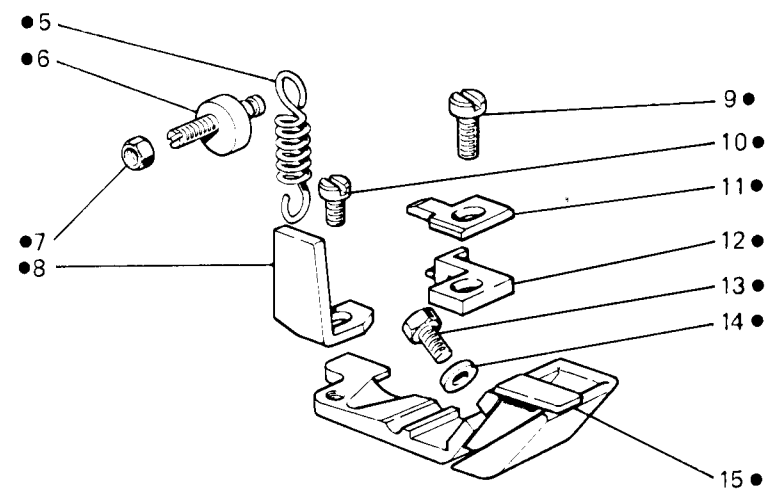
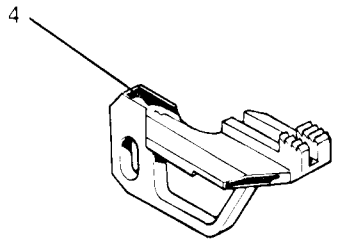
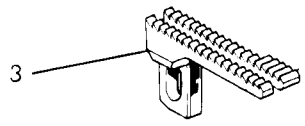
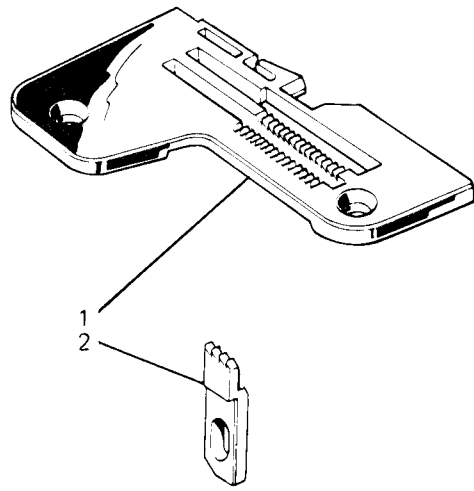


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION                         | DESCRIPTION | BENENNUNG                         | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|
| ★                  | 206274-4-00                                    | 1             | coperchio superiore completo  | upper cover assembly                |             | couvercle supérieur compl.        |             |
| 1                  | 206329-3-00                                    | 1             | coperchio con passafili       | cover                               |             | couvercle                         |             |
| 2                  | 206746-0-10                                    | 2             | tampone                       | pad                                 |             | tampon                            |             |
| 3                  | 300006-0-12                                    | 1             | decalcom.per coperchio super. | decalcomania for upper cover        |             | décalcomanie couvercle supérieur  |             |
| 4                  | 206711-0-00                                    | 3             | passafilo                     | thread guide                        |             | passe-fil                         |             |
| 5                  | 733503-0-00                                    | 3             | dado                          | nut                                 |             | écrou                             |             |
| 6                  | 207123-0-00                                    | 3             | dado                          | nut                                 |             | écrou                             |             |
| 7                  | 207122-0-00                                    | 3             | bussola in gomma              | bush                                |             | bague                             |             |
| 8                  | 704207-2-00                                    | 3             | rondella                      | washer                              |             | rondelle                          |             |
| 9                  | 207120-0-00                                    | 3             | spina                         | pin                                 |             | goupille                          |             |
| 10                 | 207124-4-00                                    | 3             | spina per coperchio compl.    | pin for cover assembly              |             | goupille pour couvercle compl.    |             |
| 11                 | 202556-0-00                                    | 3             | scodellino                    | cup                                 |             | cuvette                           |             |
| 12                 | 202228-0-10                                    | 1             | molla per tensione fig. 19    | spring for tension fig.19           |             | ressort pour tension fig. 19      |             |
| 13                 | 202227-0-10                                    | 2             | molla per tensione fig. 20    | spring for tension fig.20           |             | ressort pour tension fig. 20      |             |
| 14                 | 202558-2-00                                    | 3             | pomolo                        | knob                                |             | pommeau                           |             |
| 15                 | 202229-0-10                                    | 3             | bussola                       | bush                                |             | bague                             |             |
| 16                 | 300218-0-10                                    | 6             | disco tensione                | tension disc                        |             | disque tension                    |             |
| 17                 | 206754-0-00                                    | 3             | rondella                      | washer                              |             | rondelle                          |             |
| 18                 | 206747-0-01                                    | 3             | perno                         | pin                                 |             | pivot                             |             |
| 19                 | 206342-4-00                                    | 1             | tens.compl. con molla fig.12  | tension assembly with spring fig.12 |             | tension compl.avec ressort fig.12 |             |
| 20                 | 206341-4-00                                    | 2             | tens.compl. con molla fig.13  | tension assembly with spring fig.13 |             | tension compl.avec ressort fig.13 |             |

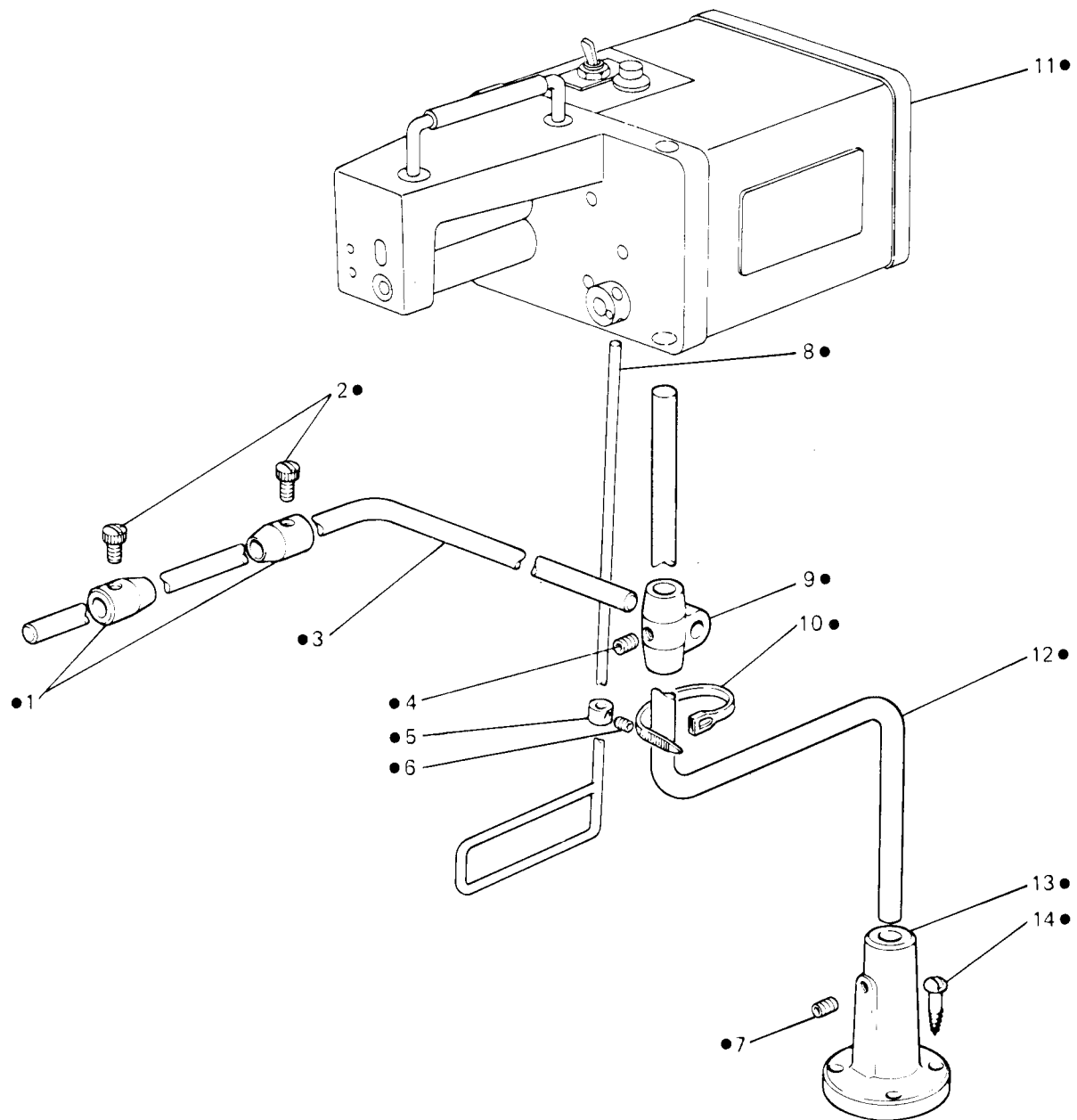


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Pice N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                 | DESCRIPTION              | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|-----------------------------|--------------------------|-------------|-----------|-------------|
| ●                  | 206449-4-00                                   | 1             | gruppo supporto premistoffa | presser support assembly |             |           |             |
| 1                  | 202214-0-10                                   | 1             | vite                        | screw                    |             |           |             |
| 2                  | 206639-0-00                                   | 1             | arresto                     | stopping                 |             |           |             |
| 3                  | 722063-2-00                                   | 3             | vite                        | screw                    |             |           |             |
| 4                  | 206636-0-00                                   | 1             | leva                        | lever                    |             |           |             |
| 5                  | 206637-0-00                                   | 1             | distanziale                 | spacer                   |             |           |             |
| 6                  | 206635-0-00                                   | 1             | nasello                     | snug                     |             |           |             |
| 7                  | 202391-0-11                                   | 1             | vite                        | screw                    |             |           |             |
| 8                  | 746007-2-00                                   | 1             | dado                        | nut                      |             |           |             |
| 9                  | 202110-0-10                                   | 1             | molla                       | spring                   |             |           |             |
| 10                 | 206634-0-00                                   | 1             | tirante                     | tie-rod                  |             |           |             |
| 11                 | 206633-0-10                                   | 1             | vite                        | screw                    |             |           |             |
| 12                 | 206640-0-10                                   | 1             | supporto                    | support                  |             |           |             |
| 13                 | 205021-0-10                                   | 1             | molla                       | spring                   |             |           |             |
| 14                 | 206632-2-00                                   | 1             | cannotto                    | column                   |             |           |             |

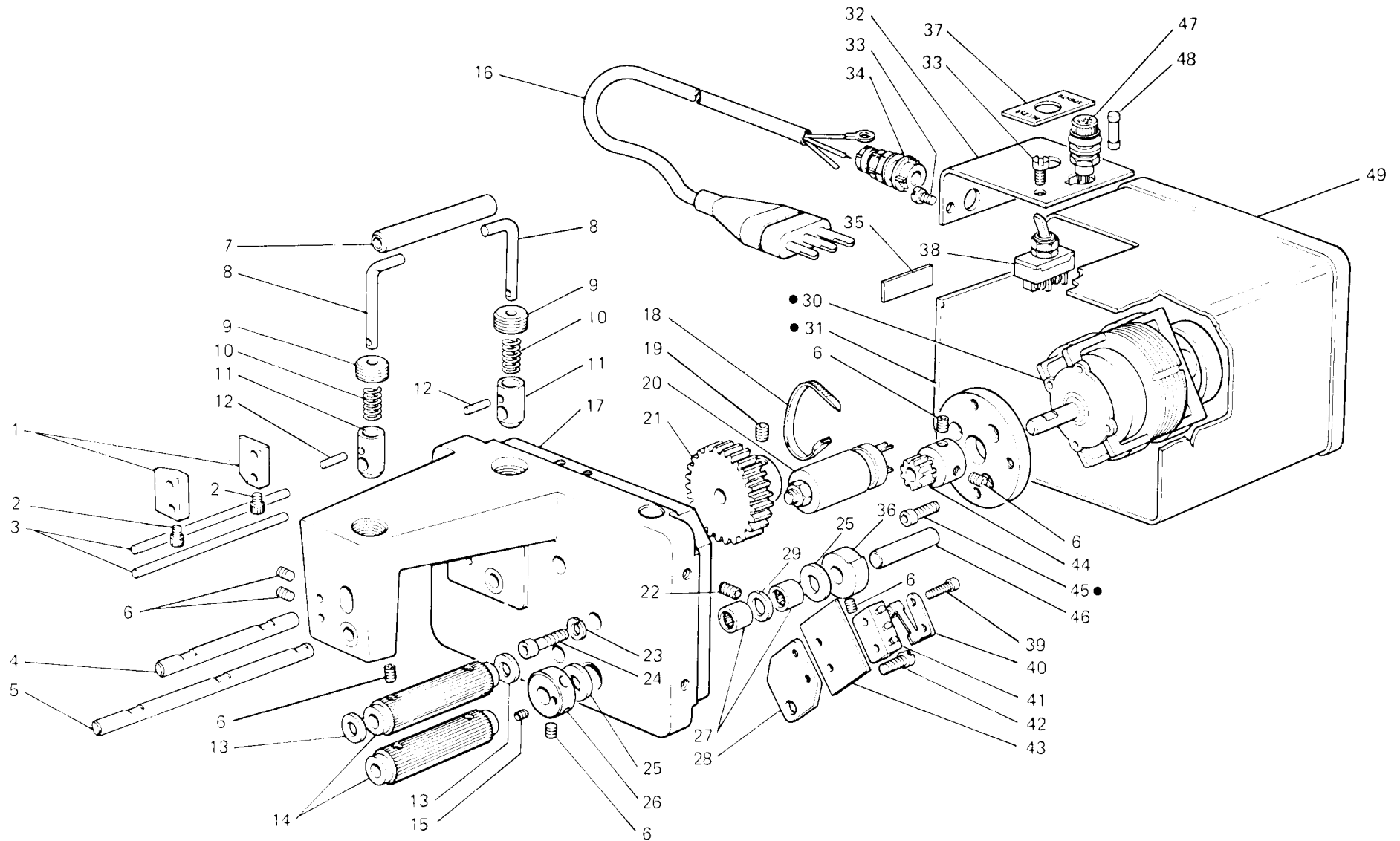




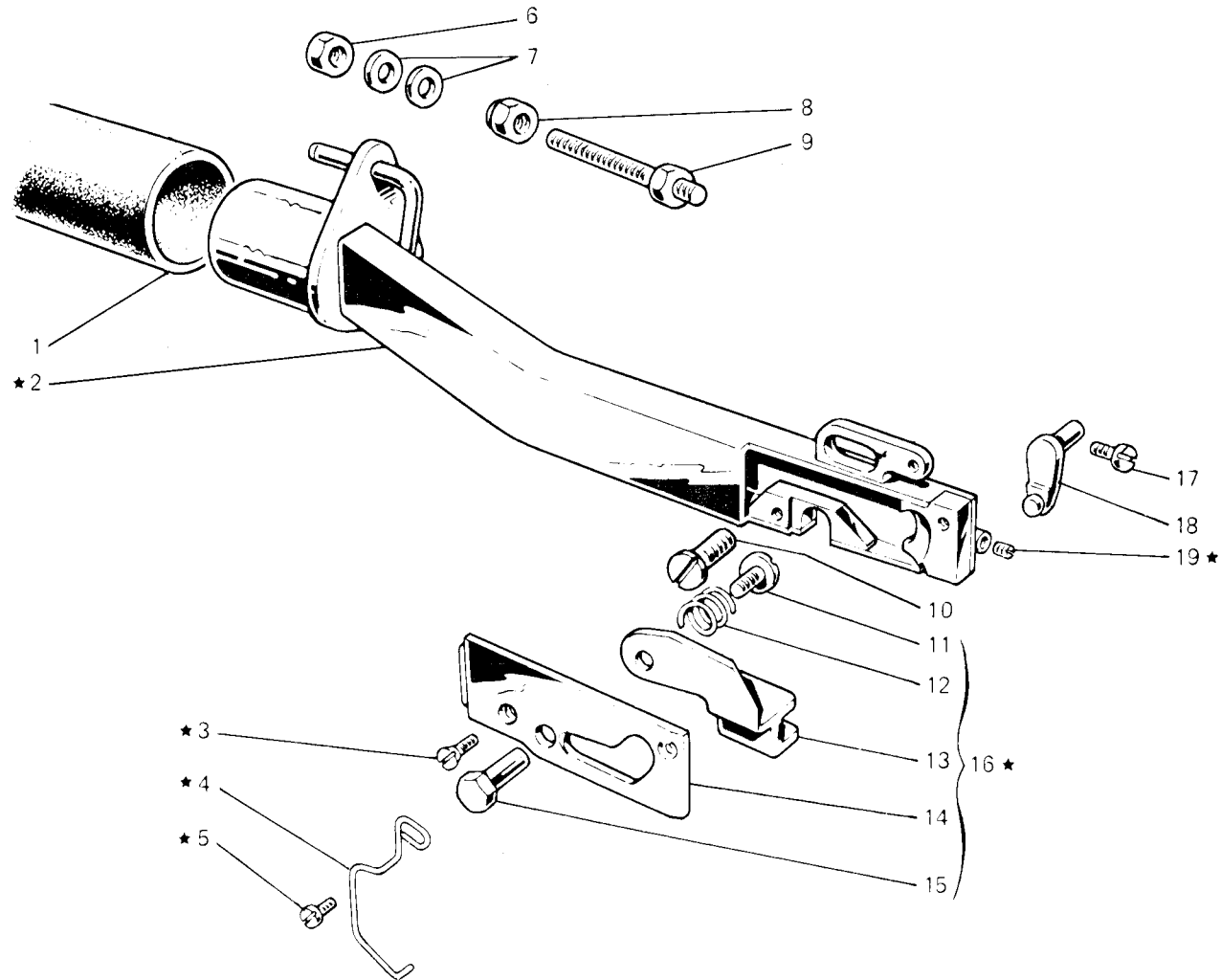
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell. N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION          | DESCRIPTION | BENENNUNG             | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|---------------------|----------------------|-------------|-----------------------|-------------|
| ●                  | 929247-3-01                                     | 1             | pedino completo     | presserfoot assembly |             | pied-presseur complet |             |
| 1                  | 923852-0-01                                     | 1             | placca ago          | needle plate         |             | plaque aiguille       |             |
| 2                  | 921350-0-11                                     | 1             | griffino            | feed dog             |             | griffe                |             |
| 3                  | 203141-0-10                                     | 1             | griffa sussidiaria  | subsidiary feed dog  |             | griffe subsidiaire    |             |
| 4                  | 929221-0-00                                     | 1             | griffa principale   | main feed dog        |             | griffe principale     |             |
| 5                  | 929219-0-00                                     | 1             | molla               | spring               |             | ressort               |             |
| 6                  | 929128-0-00                                     | 1             | perno eccentrico    | eccentric pin        |             | pivot excentrique     |             |
| 7                  | 746002-2-00                                     | 1             | dado                | nut                  |             | écrou                 |             |
| 8                  | 929127-0-00                                     | 1             | squadretta          | bracket              |             | équerre               |             |
| 9                  | 740210-2-00                                     | 1             | vite                | screw                |             | vis                   |             |
| 10                 | 741537-2-00                                     | 1             | vite                | screw                |             | vis                   |             |
| 11                 | 203772-0-11                                     | 1             | staffa              | bracket              |             | bride                 |             |
| 12                 | 202797-0-11                                     | 1             | linguetta           | tongue               |             | languette             |             |
| 13                 | 741675-2-00                                     | 1             | vite                | screw                |             | vis                   |             |
| 14                 | 704104-2-00                                     | 1             | rondella            | washer               |             | rondelle              |             |
| 15                 | 929218-0-00                                     | 1             | piastra limitazione | plate                |             | plaque                |             |
|                    |   |               | SOLO A RICHIESTA    | ONLY ON REQUEST      |             | SEULEMENT SUR DEMANDE |             |
| ▲                  | 929217-3-01                                     | 1             | pedino completo     | presserfoot assembly |             | pied-presseur complet |             |
| 16                 | 744553-0-00                                     | 2             | vite                | screw                |             | vis                   |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION                       | DESCRIPTION                     | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------|-------------|
| ●                  | 928449-5-00                                    | 1             | gruppo svolgitoro             | unwinding assembly                | groupe dérouleur                |           |             |
| 1                  | 990594-2-00                                    | 2             | anello con pomolo (fig. 2)    | ring with knob (fig. 2)           | anneau avec pommeau (fig. 2)    |           |             |
| 2                  | 990596-0-10                                    | 2             | pomolo                        | knob                              | pommeau                         |           |             |
| 3                  | 990702-0-11                                    | 1             | asta porta rotolo             | roll carrier rod                  | tige porte-rouleau              |           |             |
| 4                  | 729024-2-00                                    | 2             | vite                          | screw                             | vis                             |           |             |
| 5                  | 928431-2-00                                    | 1             | contrappeso con vite (fig. 6) | counterweight with screw (fig. 6) | axe transport avec vis (fig. 6) |           |             |
| 6                  | 745800-2-00                                    | 1             | vite                          | screw                             | vis                             |           |             |
| 7                  | 729054-2-00                                    | 1             | vite                          | screw                             | vis                             |           |             |
| 8                  | 928440-0-00                                    | 1             | azionatore                    | actuator                          | activateur                      |           |             |
| 9                  | 991153-2-00                                    | 1             | supporto con viti (fig. 4)    | support with screws (fig. 4)      | support avec vis (fig. 4)       |           |             |
| 10                 | 920258-0-10                                    | 4             | cinturino                     | strap                             | bride                           |           |             |
| 11                 | 928402-4-01                                    | 1             | svolgitoro completo           | unwinding assembly                | dérouleur complet               |           |             |
| 12                 | 928441-0-00                                    | 1             | asta porta svolgitoro         | unwinding holder rod              | tige porte dérouleur            |           |             |
| 13                 | 991114-2-00                                    | 1             | base con vite (fig. 7)        | base with screw (fig. 7)          | base avec vis (fig. 7)          |           |             |
| 14                 | 731107-2-00                                    | 3             | vite per legno                | screw                             | vis                             |           |             |

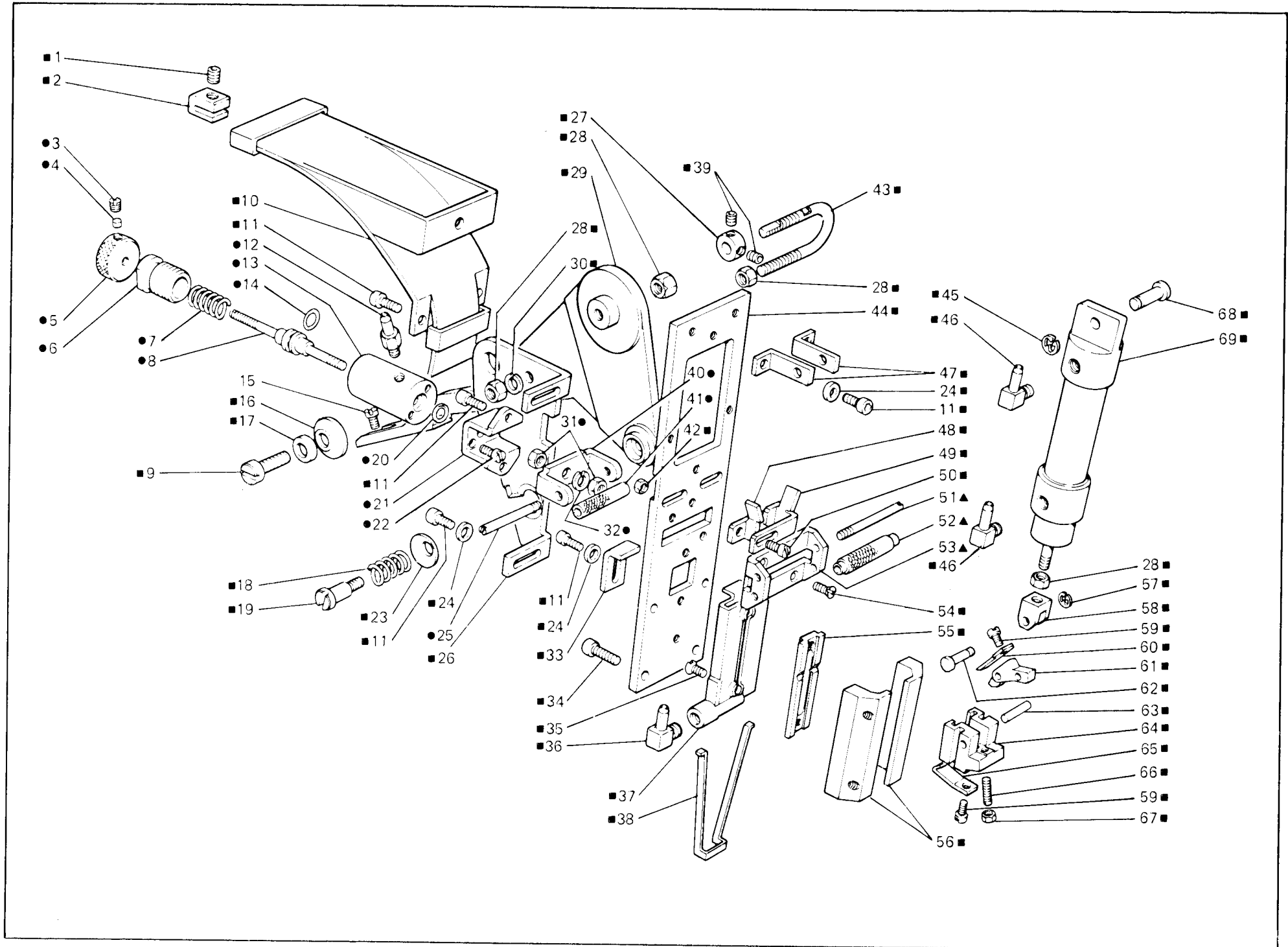


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION                    | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------|-------------|
| ●                  | 928430-4-00                                    | 1             | motore completo               | motor assembly                 | moteur complet                |           |             |
| 1                  | 928416-0-01                                    | 2             | piastrina                     | plate                          | plaque                        |           |             |
| 2                  | 928417-0-00                                    | 2             | pomolo                        | knob                           | pommeau                       |           |             |
| 3                  | 928414-0-00                                    | 2             | perno                         | pin                            | pivot                         |           |             |
| 4                  | 928409-0-01                                    | 1             | albero rullo folle            | shaft                          | arbre                         |           |             |
| 5                  | 928408-0-01                                    | 1             | albero rullo motore           | shaft                          | arbre                         |           |             |
| 6                  | 729022-2-00                                    | 12            | vite                          | screw                          | vis                           |           |             |
| 7                  | 928412-0-00                                    | 1             | maniglia                      | lever                          | levier                        |           |             |
| 8                  | 928411-0-00                                    | 2             | perno                         | pin                            | pivot                         |           |             |
| 9                  | 928413-0-00                                    | 2             | tappo                         | plug                           | bouchon                       |           |             |
| 10                 | 304884-0-11                                    | 2             | molla                         | spring                         | ressort                       |           |             |
| 11                 | 928410-0-00                                    | 2             | bussola                       | bush                           | bague                         |           |             |
| 12                 | 707241-0-00                                    | 2             | spina elastica                | split pin                      | goupille réglable             |           |             |
| 13                 | 704813-0-00                                    | 2             | rondella                      | washer                         | rondelle                      |           |             |
| 14                 | 928407-2-01                                    | 2             | rullo con vite (fig.6)        | roller with screw (fig.6)      | rouleau avec vis (fig.6)      |           |             |
| 15                 | 745800-2-00                                    | 1             | vite                          | screw                          | vis                           |           |             |
| 16                 | 928432-4-00                                    | 1             | cavo con spina                | cable with pin                 | câble avec goupille           |           |             |
| 17                 | 928405-2-01                                    | 1             | supporto                      | support                        | support                       |           |             |
| 18                 | 920258-0-10                                    | 1             | fascetta                      | clamp                          | bride                         |           |             |
| 19                 | 729042-2-00                                    | 2             | vite                          | screw                          | vis                           |           |             |
| 20                 | 928428-0-00                                    | 1             | condensatore                  | condenser                      | condensateur                  |           |             |
| 21                 | 920420-2-00                                    | 1             | ingranaggio con viti (fig.19) | gear with screws (fig.19)      | engrenage avec vis (fig.19)   |           |             |
| 22                 | 729054-2-00                                    | 2             | vite                          | screw                          | vis                           |           |             |
| 23                 | 703005-0-00                                    | 3             | rondella elastica             | spring washer                  | rondelle élastique            |           |             |
| 24                 | 722511-2-00                                    | 3             | vite                          | screw                          | vis                           |           |             |
| 25                 | 704835-0-00                                    | 2             | rondella                      | washer                         | rondelle                      |           |             |
| 26                 | 928423-2-00                                    | 1             | anello con viti (fig. 15 e 6) | ring with screws (figs.15 - 6) | anneau avec vis (figs.15 - 6) |           |             |
| 27                 | 306237-0-00                                    | 2             | astuccio a rullini            | needles cage                   | cage à aiguilles              |           |             |
| 28                 | 928438-0-00                                    | 1             | piastrina                     | plate                          | plaque                        |           |             |
| 29                 | 704829-0-00                                    | 1             | rondella                      | washer                         | rondelle                      |           |             |
| 30                 | 928444-0-00                                    | 1             | motore                        | motor                          | moteur                        |           |             |
| 31                 | 928443-0-00                                    | 1             | disco                         | disc                           | disque                        |           |             |
| 32                 | 928426-0-00                                    | 1             | squadretta                    | bracket                        | ecquerre                      |           |             |
| 33                 | 721454-2-00                                    | 5             | vite                          | screw                          | vis                           |           |             |
| 34                 | 928429-0-00                                    | 1             | passacavo                     | grommet                        | passe-câble                   |           |             |
| 35                 | 921049-0-10                                    | 1             | targhetta                     | plate                          | plaque                        |           |             |
| 36                 | 928442-2-00                                    | 1             | camma                         | cam                            | came                          |           |             |
| 37                 | 921048-0-10                                    | 1             | targhetta                     | plate                          | plaque                        |           |             |
| 38                 | 923599-0-00                                    | 1             | deviatore doppio              | device                         | déviateur                     |           |             |
| 39                 | 721022-2-00                                    | 2             | vite                          | screw                          | vis                           |           |             |
| 40                 | 941412-4-00                                    | 1             | azionatore                    | actuator                       | activateur                    |           |             |
| 41                 | 923327-0-10                                    | 1             | microinterruttore             | microswitch                    | micro-interrupteur            |           |             |
| 42                 | 741933-0-00                                    | 1             | vite                          | screw                          | vis                           |           |             |
| 43                 | 928439-0-00                                    | 1             | piastrina isolante            | sheet                          | plaque                        |           |             |
| 44                 | 928419-2-00                                    | 1             | ingranaggio                   | gear                           | engrenage                     |           |             |
| 45                 | 722053-0-00                                    | 3             | vite                          | screw                          | vis                           |           |             |
| 46                 | 928425-0-00                                    | 1             | perno                         | pin                            | pivot                         |           |             |
| 47                 | 920278-0-10                                    | 1             | porta fusibile                | fuse-holder                    | porte-fusible                 |           |             |
| 48                 | 920348-0-10                                    | 1             | fusibile 0,5 A                | 0,5 A fuse                     | fusible 0,5 A                 |           |             |
| 49                 | 928427-0-00                                    | 1             | scatola                       | box                            | boîte                         |           |             |

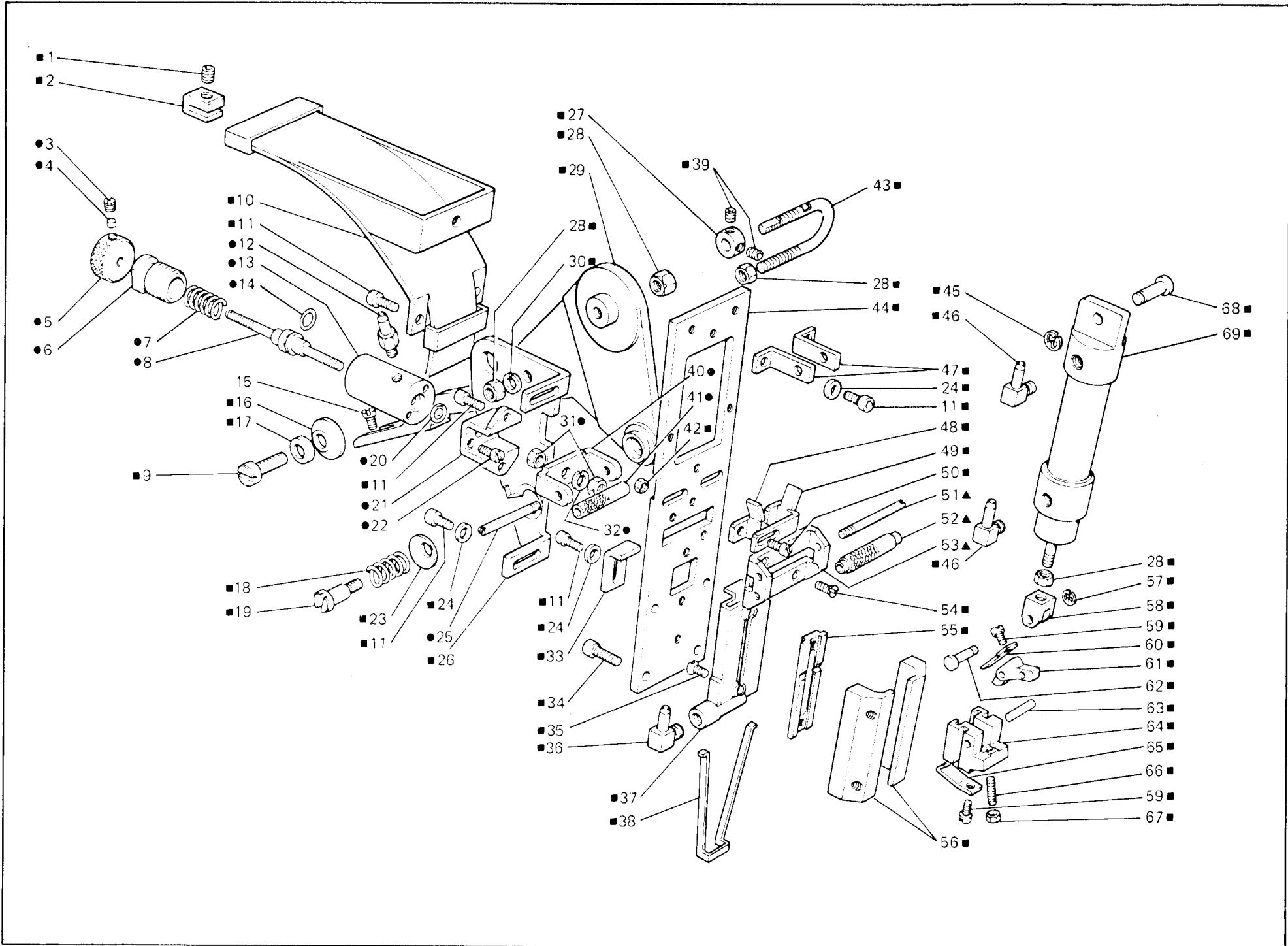


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                      | DESCRIPTION                  | DESCRIPTION | BENENNUNG                         | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|----------------------------------|------------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|
| ★                  | 923938-4-01                                    | 1             | gruppo tubo aspiraz.con coltelli | suction pipe ass.with knives |             |                                   |             |
| 1                  | 923806-0-00                                    | 1             | tubo scarico catenella           | chain exhaust pipe           |             | groupe tube aspirat.avec couteaux |             |
| 2                  | 923934-2-01                                    | 1             | tubo di aspirazione              | suction pipe                 |             | tube décharge chafnette           |             |
| 3                  | 744530-0-00                                    | 2             | vite fissaggio coltelli          | knives fixing screw          |             | tube aspirateur                   |             |
| 4                  | 923936-0-00                                    | 1             | molla di limitazione taglio      | spring                       |             | vis blocage couteaux              |             |
| 5                  | 721410-0-00                                    | 1             | vite fissaggio molla             | spring screw                 |             | ressort                           |             |
| 6                  | 746021-2-00                                    | 1             | dado fissaggio tubo aspiraz.     | suction pipe fixing nut      |             | vis blocage ressort               |             |
| 7                  | 704310-2-00                                    | 2             | rondella                         | washer                       |             | écrou blocage tube aspirat.       |             |
| 8                  | 923943-0-00                                    | 1             | dado autobloccante               | nut                          |             | rondelle                          |             |
| 9                  | 923942-0-00                                    | 1             | perno filettato                  | pin                          |             | écrou                             |             |
| 10                 | 741974-2-00                                    | 1             | vite fissaggio tubo aspiraz.     | suction pipe fixing screw    |             | pivot                             |             |
| 11                 | 926758-0-00                                    | 1             | vite                             | screw                        |             | vis blocage tube aspirat.         |             |
| 12                 | 923918-0-01                                    | 1             | molla                            | spring                       |             | vis                               |             |
| 13                 | 926754-2-01                                    | 1             | coltello mobile                  | movable knife                |             | ressort                           |             |
| 14                 | 926753-2-01                                    | 1             | coltello fisso                   | immovable knife              |             | couteau mobile                    |             |
| 15                 | 923919-0-01                                    | 1             | perno                            | pin                          |             | couteau fixe                      |             |
| 16                 | 926755-4-01                                    | 1             | gruppo coltelli                  | knives assembly              |             | pivot                             |             |
| 17                 | 741931-0-00                                    | 1             | vite fissaggio azionatore        | actuator fixing screw        |             | groupe couteaux                   |             |
| 18                 | 923940-0-00                                    | 1             | azionatore a bottone di manov.   | actuator                     |             | screw blocage activateur          |             |
| 19                 | 745001-0-00                                    | 1             | vite                             | screw                        |             | activateur                        |             |
|                    |  |               |                                  |                              |             | vis                               |             |

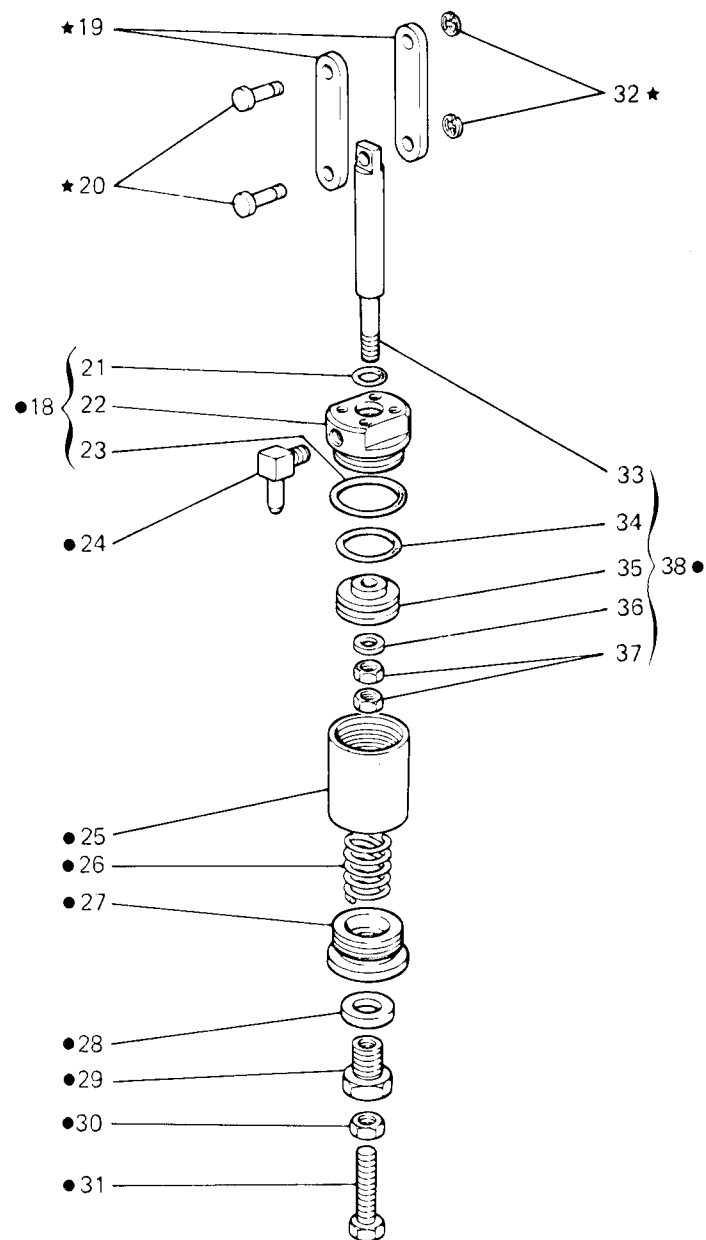
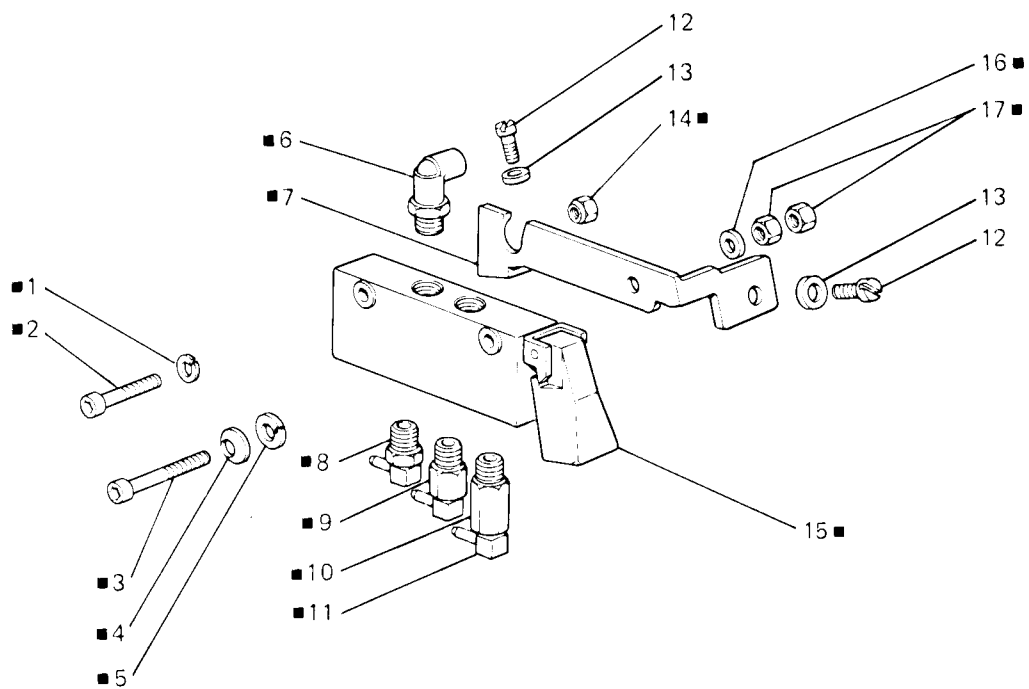




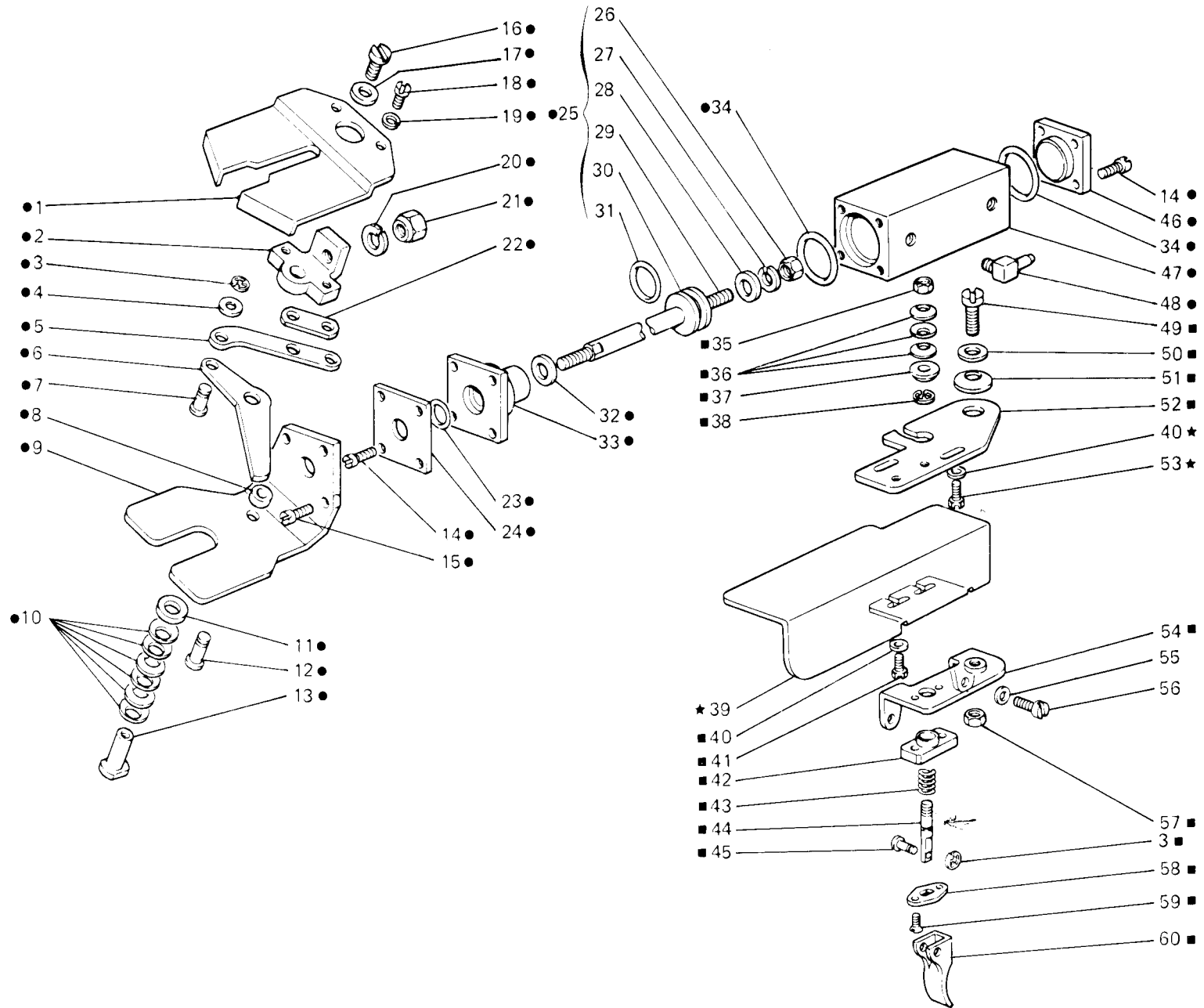
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                             | DESCRIPTION                            | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---|--|-------------------------------|-----------|-------------|
| ●■▲                | 929140-4-02                                    | 1             | gruppo inserimento striscia             | strip insertion assembly               | groupe insertion bande        |           |             |
| ●                  | 929168-4-00                                    | 1             | cilindro completo                       | cylinder assembly                      | cylindre complet              |           |             |
| ▲                  | 929159-4-00                                    | 1             | gruppo rullini                          | rollers assembly                       | groupe rouleaux               |           |             |
| 1                  | 729012-2-00                                    | 1             | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |
| 2                  | 929141-2-10                                    | 1             | guida con vite (fig.1)                  | guide with screw (fig.1)               | guide avec vis (fig.1)        |           |             |
| 3                  | 727024-0-00                                    | 1             | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |
| 4                  | 927920-0-00                                    | 1             | pastiglia                               | plug                                   | bouchon                       |           |             |
| 5                  | 929249-0-00                                    | 1             | pomolo                                  | knob                                   | pommeau                       |           |             |
| 6                  | 929173-0-00                                    | 1             | tappo                                   | plug                                   | bouchon                       |           |             |
| 7                  | 204938-0-10                                    | 1             | molla                                   | spring                                 | ressort                       |           |             |
| 8                  | 929172-0-00                                    | 1             | pistone                                 | piston                                 | piston                        |           |             |
| 9                  | 742068-2-00                                    | 1             | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |
| 10                 | 929166-0-10                                    | 1             | sostegno                                | support                                | support                       |           |             |
| 11                 | 722400-2-00                                    | 10            | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |
| 12                 | 924797-0-10                                    | 1             | attacco                                 | coupling                               | raccord                       |           |             |
| 13                 | 929170-0-00                                    | 1             | cilindro                                | cylinder                               | cylindre                      |           |             |
| 14                 | 701004-0-00                                    | 1             | anello di tenuta                        | retainer ring                          | bague d'étanchéité            |           |             |
| 15                 | 721486-2-00                                    | 2             | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |
| 16                 | 702437-0-00                                    | 1             | molla a tazza                           | cup spring                             | ressort à tasse               |           |             |
| 17                 | 704216-2-00                                    | 1             | rondella                                | washer                                 | rondelle                      |           |             |
| 18                 | 302150-0-10                                    | 1             | molla                                   | spring                                 | ressort                       |           |             |
| 19                 | 302349-0-10                                    | 1             | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |
| 20                 | 701003-0-00                                    | 1             | anello di tenuta                        | retainer ring                          | bague d'étanchéité            |           |             |
| 21                 | 929169-0-00                                    | 1             | squadra                                 | bracket                                | équerre                       |           |             |
| 22                 | 741546-2-00                                    | 2             | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |
| 23                 | 302151-0-10                                    | 1             | scodellino                              | cup                                    | cuvette                       |           |             |
| 24                 | 704104-2-00                                    | 5             | rondella                                | washer                                 | rondelle                      |           |             |
| 25                 | 929175-0-00                                    | 1             | perno                                   | pin                                    | pivot                         |           |             |
| 26                 | 929178-0-00                                    | 1             | piastra                                 | plate                                  | plaque                        |           |             |
| 27                 | 925987-2-00                                    | 1             | anello con viti (fig.39)                | ring with screws (fig.39)              | anneau avec vis (fig.39)      |           |             |
| 28                 | 746019-2-00                                    | 4             | dado                                    | nut                                    | écrou                         |           |             |
| 29                 | 929235-0-01                                    | 1             | supporto                                | support                                | support                       |           |             |
| 30                 | 703007-0-00                                    | 1             | rondella elastica                       | spring washer                          | rondelle élastique            |           |             |
| 31                 | 733505-2-00                                    | 2             | dado                                    | nut                                    | écrou                         |           |             |
| 32                 | 703005-0-00                                    | 1             | rondella elastica                       | spring washer                          | rondelle élastique            |           |             |
| 33                 | 929165-0-10                                    | 1             | fermo                                   | retainer                               | blocage                       |           |             |
| 34                 | 722420-2-00                                    | 4             | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |
| 35                 | 744510-0-00                                    | 2             | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |
| 36                 | 929489-0-00                                    | 1             | raccordo                                | pipe connection                        | raccord                       |           |             |
| 37                 | 929486-4-00                                    | 1             | tubetto-soffiat.con<br>raccodo (fig.36) | tube with pipe<br>connection (fig. 36) | tube avec raccord<br>(fig.36) |           |             |
| 38                 | 929496-0-00                                    | 1             | guida striscia largh.18 mm.             | band guide width 18 mm                 | guide ruban surjet 18 mm      |           |             |
|                    | 929490-0-00                                    | 1             | guida striscia larg. 6÷7 mm.            | band guide width 6÷7 mm                | guide ruban surjet 6÷7 mm     |           |             |
|                    | 929491-0-00                                    | 1             | guida striscia larg. 8÷9 mm.            | band guide width 8÷9 mm                | guide ruban surjet 8÷9 mm.    |           |             |
|                    | 929492-0-00                                    | 1             | guida striscia larg. 10÷11 mm.          | band guide width 10÷11 mm              | guide ruban surjet 10÷11 mm.  |           |             |
|                    | 929493-0-00                                    | 1             | guida striscia larg. 12÷13 mm.          | band guide width 12÷13 mm              | guide ruban surjet 12÷13 mm   |           |             |
|                    | 929494-0-00                                    | 1             | guida striscia larg. 14÷15 mm.          | band guide width 14÷15 mm              | guide ruban surjet 14÷15 mm   |           |             |
|                    | 929495-0-00                                    | 1             | guida striscia larg. 16÷17 mm.          | band guide width 16÷17 mm              | guide ruban surjet 16÷17 mm   |           |             |
| 39                 | 745001-2-00                                    | 2             | vite                                    | screw                                  | vis                           |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION     | DESCRIPTION    | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------|-------------|
| 40                 | 929174-0-00                                    | 1             | supporto          | support         | support        |           |             |
| 41                 | 929176-0-00                                    | 1             | rullino centrale  | roller          | rouleau        |           |             |
| 42                 | 746001-2-00                                    | 2             | dado              | nut             | écrou          |           |             |
| 43                 | 929179-0-00                                    | 1             | calibro           | gauge           | calibre        |           |             |
| 44                 | 929158-0-00                                    | 1             | piastra           | plate           | plaque         |           |             |
| 45                 | 700206-0-00                                    | 1             | anello elastico   | spring ring     | anneau ressort |           |             |
| 46                 | 925761-0-01                                    | 2             | raccordo          | pipe connection | raccord        |           |             |
| 47                 | 929142-0-00                                    | 2             | supporto          | support         | support        |           |             |
| 48                 | 929164-0-00                                    | 1             | guida sinistra    | left guide      | guide gauche   |           |             |
| 49                 | 929163-0-00                                    | 1             | guida destra      | right guide     | guide droite   |           |             |
| 50                 | 741445-2-00                                    | 2             | vite              | screw           | vis            |           |             |
| 51                 | 929162-0-00                                    | 2             | perno             | pin             | pivot          |           |             |
| 52                 | 929161-0-00                                    | 2             | rullino laterale  | roller          | rouleau        |           |             |
| 53                 | 929160-0-00                                    | 1             | piastrina         | sheet           | plaque         |           |             |
| 54                 | 724420-2-00                                    | 2             | vite              | screw           | vis            |           |             |
| 55                 | 929146-0-00                                    | 1             | carro mobile      | block           | bloc           |           |             |
| 56                 | 929145-0-00                                    | 2             | guida blocchetto  | block guide     | guide bloc     |           |             |
| 57                 | 700205-0-00                                    | 1             | anello elastico   | spring ring     | anneau ressort |           |             |
| 58                 | 928828-0-00                                    | 1             | forcella          | fork            | fourche        |           |             |
| 59                 | 741537-2-00                                    | 2             | vite              | screw           | vis            |           |             |
| 60                 | 929167-0-01                                    | 1             | lamina            | sheet           | plaque         |           |             |
| 61                 | 929143-0-00                                    | 1             | leva              | lever           | levier         |           |             |
| 62                 | 927673-0-00                                    | 1             | perno             | pin             | pivot          |           |             |
| 63                 | 706242-0-00                                    | 1             | spina             | pin             | goupille       |           |             |
| 64                 | 929144-0-00                                    | 1             | blocchetto mobile | block           | bloc           |           |             |
| 65                 | 929157-0-00                                    | 1             | molla             | spring          | ressort        |           |             |
| 66                 | 729051-2-00                                    | 1             | vite              | screw           | vis            |           |             |
| 67                 | 746002-2-00                                    | 1             | dado              | nut             | écrou          |           |             |
| 68                 | 928829-0-00                                    | 1             | perno             | pin             | pivot          |           |             |
| 69                 | 929181-0-00                                    | 1             | cilindro          | cylinder        | cylindre       |           |             |

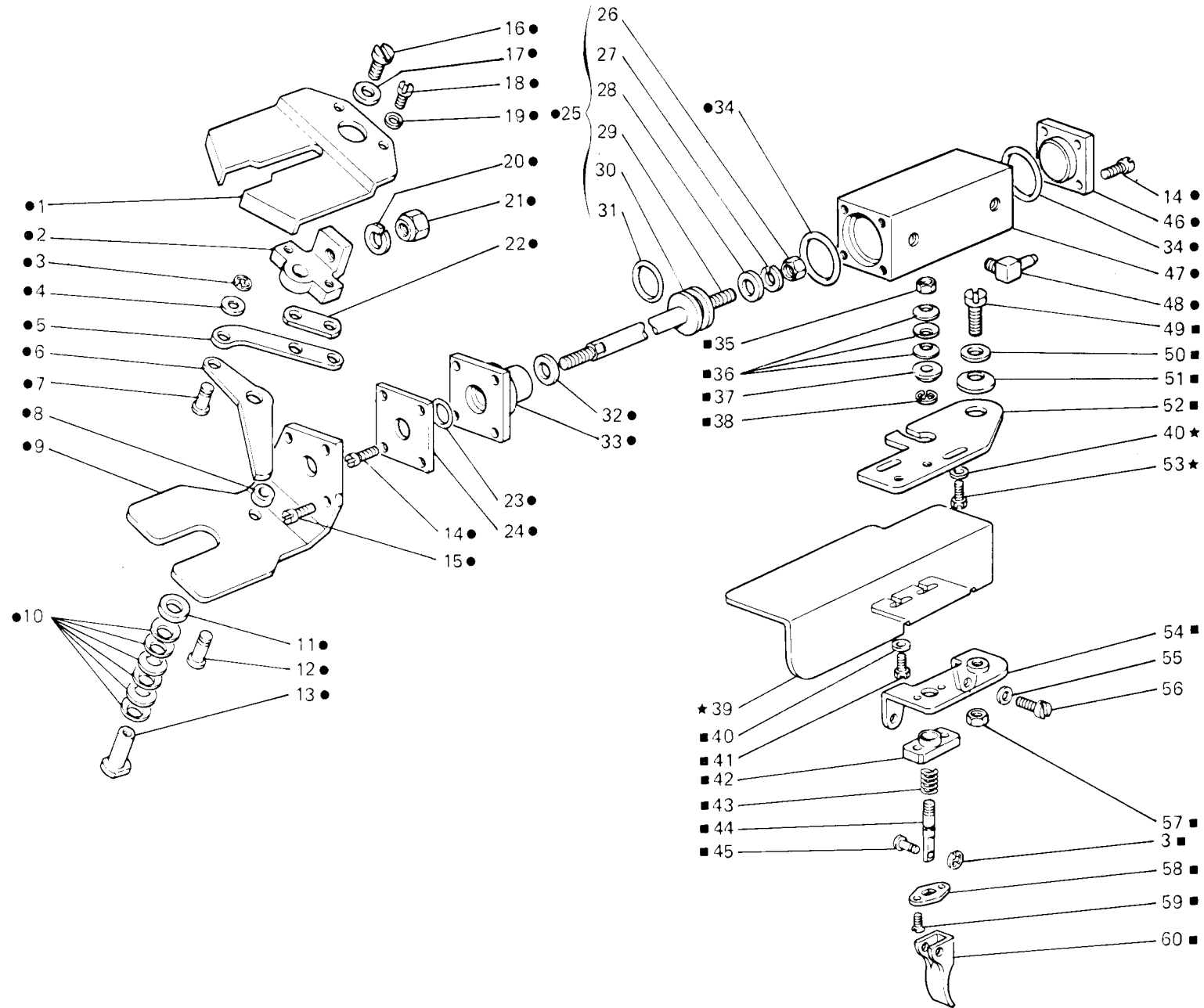


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION         | DESCRIPTION               | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|-----------|-------------|
| ■                  | 929223-4-01                                    | 1             | valvola completa         | valve assembly      | soupape complète          |           |             |
| ★●                 | 925764-5-00                                    | 1             | gruppo cilindro          | cylinder assembly   | groupe cylindre           |           |             |
| ●                  | 925758-4-00                                    | 1             | cilindro completo        | cylinder assembly   | cylindre complet          |           |             |
| 1                  | 703005-0-00                                    | 1             | rondella elastica        | spring washer       | rondelle élastique        |           |             |
| 2                  | 722481-2-00                                    | 1             | vite                     | screw               | vis                       |           |             |
| 3                  | 722501-2-00                                    | 1             | vite                     | screw               | vis                       |           |             |
| 4                  | 702403-0-00                                    | 1             | rondella a tazza         | cup washer          | rondelle à tasse          |           |             |
| 5                  | 704608-0-00                                    | 1             | rondella                 | washer              | rondelle                  |           |             |
| 6                  | 941511-4-00                                    | 2             | raccordo a pipa          | pipe connection     | raccord à pipe            |           |             |
| 7                  | 929228-0-01                                    | 1             | supporto                 | support             | support                   |           |             |
| 8                  | 929224-0-00                                    | 1             | raccordo                 | pipe connection     | raccord                   |           |             |
| 9                  | 929225-0-00                                    | 1             | raccordo                 | pipe connection     | raccord                   |           |             |
| 10                 | 929226-0-00                                    | 1             | raccordo                 | pipe connection     | raccord                   |           |             |
| 11                 | 926409-0-01                                    | 3             | raccordo a pipa          | pipe connection     | raccord à pipe            |           |             |
| 12                 | 742623-2-00                                    | 2             | vite                     | screw               | vis                       |           |             |
| 13                 | 704226-2-00                                    | 2             | rondella                 | washer              | rondelle                  |           |             |
| 14                 | 929171-0-00                                    | 1             | dado                     | nut                 | écrou                     |           |             |
| 15                 | 929227-0-00                                    | 1             | valvola                  | valve               | soupape                   |           |             |
| 16                 | 704802-0-00                                    | 1             | rondella                 | washer              | rondelle                  |           |             |
| 17                 | 733505-2-00                                    | 2             | dado                     | nut                 | écrou                     |           |             |
| 18                 | 924807-4-10                                    | 1             | tappo superiore completo | upper plug assembly | bouchon supérieur complet |           |             |
| 19                 | 925765-0-00                                    | 2             | giunto                   | joint               | joint                     |           |             |
| 20                 | 990311-0-10                                    | 2             | perno                    | pin                 | pivot                     |           |             |
| 21                 | 701007-0-00                                    | 1             | anello di tenuta         | retainer ring       | bague d'étanchéité        |           |             |
| 22                 | 924806-0-10                                    | 1             | tappo superiore          | upper plug          | bouchon supérieur         |           |             |
| 23                 | 701132-0-00                                    | 1             | anello di tenuta         | retainer ring       | bague d'étanchéité        |           |             |
| 24                 | 925761-0-01                                    | 1             | raccordo a pipa          | pipe connection     | raccord à pipe            |           |             |
| 25                 | 925750-0-00                                    | 1             | cilindro                 | cylinder            | cylindre                  |           |             |
| 26                 | 925754-0-00                                    | 1             | molla                    | spring              | ressort                   |           |             |
| 27                 | 925756-0-00                                    | 1             | tappo inferiore          | lower plug          | bouchon inférieur         |           |             |
| 28                 | 704014-0-00                                    | 1             | rondella                 | washer              | rondelle                  |           |             |
| 29                 | 925820-0-00                                    | 1             | vite                     | screw               | vis                       |           |             |
| 30                 | 733510-2-00                                    | 1             | dado                     | nut                 | écrou                     |           |             |
| 31                 | 720555-2-00                                    | 1             | vite                     | screw               | vis                       |           |             |
| 32                 | 700205-0-00                                    | 2             | anello di fermo          | ring                | anneau                    |           |             |
| 33                 | 925751-0-00                                    | 1             | stelo                    | shaft               | arbre                     |           |             |
| 34                 | 701037-0-00                                    | 1             | anello di tenuta         | retainer ring       | bague d'étanchéité        |           |             |
| 35                 | 924804-0-10                                    | 1             | pistone                  | piston              | piston                    |           |             |
| 36                 | 704218-2-00                                    | 1             | rondella                 | washer              | rondelle                  |           |             |
| 37                 | 746402-2-00                                    | 2             | dado                     | nut                 | écrou                     |           |             |
| 38                 | 925752-4-00                                    | 1             | pistone completo         | piston assembly     | piston complet            |           |             |

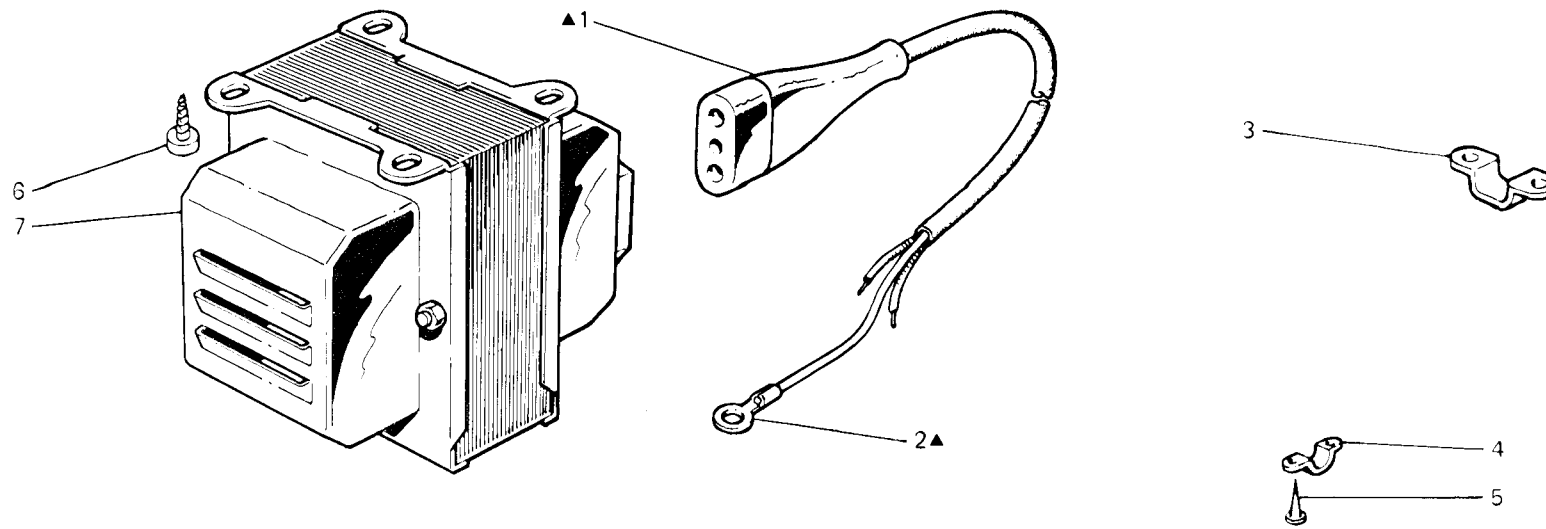


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Pieze N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE               | DESCRIPTION             | DESCRIPTION                 | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------|-------------|
| ★●■                | 929135-4-00                                    | 1             | gruppo tagliatore         | cutting device assembly | groupe dispositif de coupe  |           |             |
| ●                  | 929182-4-01                                    | 1             | tagliatore completo       | cutting device assembly | dispositif de coupe complet |           |             |
| ■                  | 929204-4-01                                    | 1             | supporto sgancio completo | support assembly        | support complet             |           |             |
| 1                  | 929200-0-00                                    | 1             | carter                    | cover                   | carter                      |           |             |
| 2                  | 929192-0-00                                    | 1             | attacco                   | coupling                | raccord                     |           |             |
| 3                  | 700205-0-00                                    | 7             | anello di fermo           | ring                    | anneau                      |           |             |
| 4                  | 704205-2-00                                    | 8             | rondella                  | washer                  | rondelle                    |           |             |
| 5                  | 929194-0-00                                    | 2             | leva lunga                | lever                   | levier                      |           |             |
| 6                  | 929197-0-01                                    | 2             | coltello                  | knife                   | couteau                     |           |             |
| 7                  | 303767-0-10                                    | 5             | perno                     | pin                     | pivot                       |           |             |
| 8                  | 929196-0-00                                    | 1             | distanziale               | spacer                  | entretoise                  |           |             |
| 9                  | 929191-0-00                                    | 1             | squadra                   | bracket                 | équerre                     |           |             |
| 10                 | 702406-0-00                                    | 6             | rondella a tazza          | cup washer              | rondelle à tasse            |           |             |
| 11                 | 705213-0-00                                    | 1             | rondella                  | washer                  | rondelle                    |           |             |
| 12                 | 929195-0-00                                    | 1             | perno                     | pin                     | pivot                       |           |             |
| 13                 | 929198-0-00                                    | 1             | perno                     | pin                     | pivot                       |           |             |
| 14                 | 741559-2-00                                    | 5             | vite                      | screw                   | vis                         |           |             |
| 15                 | 741685-2-00                                    | 3             | vite                      | screw                   | vis                         |           |             |
| 16                 | 741665-2-00                                    | 1             | vite                      | screw                   | vis                         |           |             |
| 17                 | 704206-2-00                                    | 1             | rondella                  | washer                  | rondelle                    |           |             |
| 18                 | 741642-2-00                                    | 2             | vite                      | screw                   | vis                         |           |             |
| 19                 | 703003-0-00                                    | 2             | rondella elastica         | spring washer           | rondelle élastique          |           |             |
| 20                 | 703007-0-00                                    | 1             | rondella elastica         | spring washer           | rondelle élastique          |           |             |
| 21                 | 923943-0-00                                    | 1             | dado                      | nut                     | écrou                       |           |             |
| 22                 | 929193-0-00                                    | 2             | leva corta                | lever                   | levier                      |           |             |
| 23                 | 701006-0-00                                    | 1             | anello di tenuta          | retainer ring           | bague d'étanchéité          |           |             |
| 24                 | 929190-0-00                                    | 1             | coperchio                 | cover                   | couvercle                   |           |             |
| 25                 | 929184-4-00                                    | 1             | pistone completo          | piston assembly         | piston complet              |           |             |
| 26                 | 733505-0-00                                    | 1             | dado                      | nut                     | écrou                       |           |             |
| 27                 | 703005-0-00                                    | 1             | rondella elastica         | spring washer           | rondelle élastique          |           |             |
| 28                 | 704306-0-00                                    | 1             | rondella                  | washer                  | rondelle                    |           |             |
| 29                 | 929185-0-00                                    | 1             | albero                    | shaft                   | arbre                       |           |             |
| 30                 | 929186-0-00                                    | 1             | pistone                   | piston                  | piston                      |           |             |
| 31                 | 701016-0-00                                    | 1             | anello di tenuta          | retainer ring           | bague d'étanchéité          |           |             |
| 32                 | 705890-0-00                                    | 1             | rondella                  | washer                  | rondelle                    |           |             |
| 33                 | 929187-0-00                                    | 1             | flangia                   | flange                  | flasque                     |           |             |
| 34                 | 701030-0-00                                    | 2             | anello di tenuta          | retainer ring           | bague d'étanchéité          |           |             |
| 35                 | 746021-2-00                                    | 1             | dado                      | nut                     | écrou                       |           |             |
| 36                 | 702408-0-00                                    | 3             | rondella a tazza          | cup washer              | rondelle à tasse            |           |             |
| 37                 | 929211-0-10                                    | 1             | contrasto                 | contrast                | contraste                   |           |             |
| 38                 | 700206-0-00                                    | 1             | anello di fermo           | ring                    | anneau                      |           |             |
| 39                 | 929201-2-00                                    | 1             | carter                    | cover                   | carter                      |           |             |
| 40                 | 704104-2-00                                    | 4             | rondella                  | washer                  | rondelle                    |           |             |
| 41                 | 740210-2-00                                    | 2             | vite                      | screw                   | vis                         |           |             |
| 42                 | 929208-0-00                                    | 1             | blocchetto                | block                   | bloc                        |           |             |
| 43                 | 300696-0-10                                    | 1             | molla                     | spring                  | ressort                     |           |             |
| 44                 | 929209-0-10                                    | 1             | perno                     | pin                     | pivot                       |           |             |
| 45                 | 202100-0-10                                    | 1             | perno                     | pin                     | pivot                       |           |             |

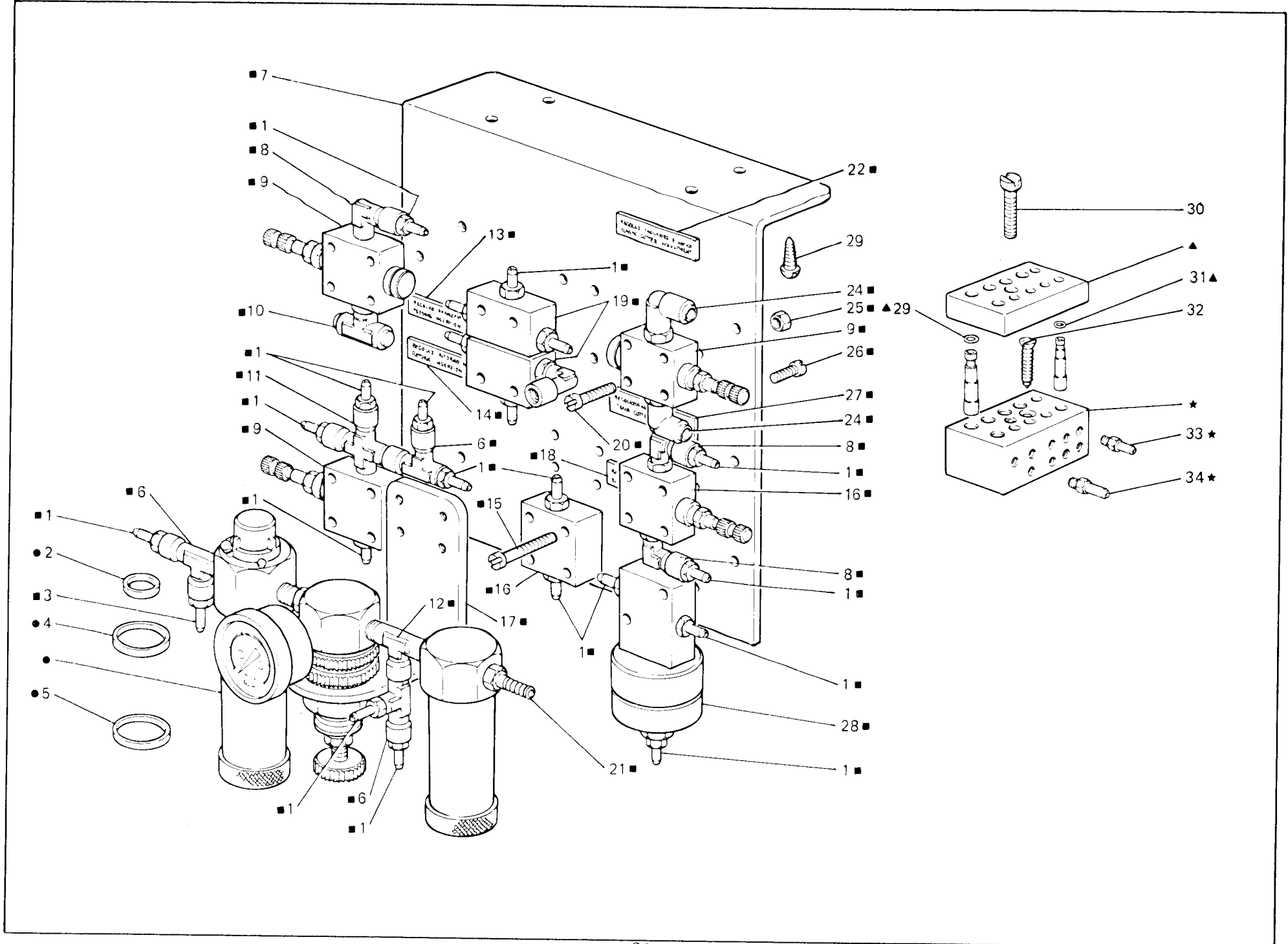




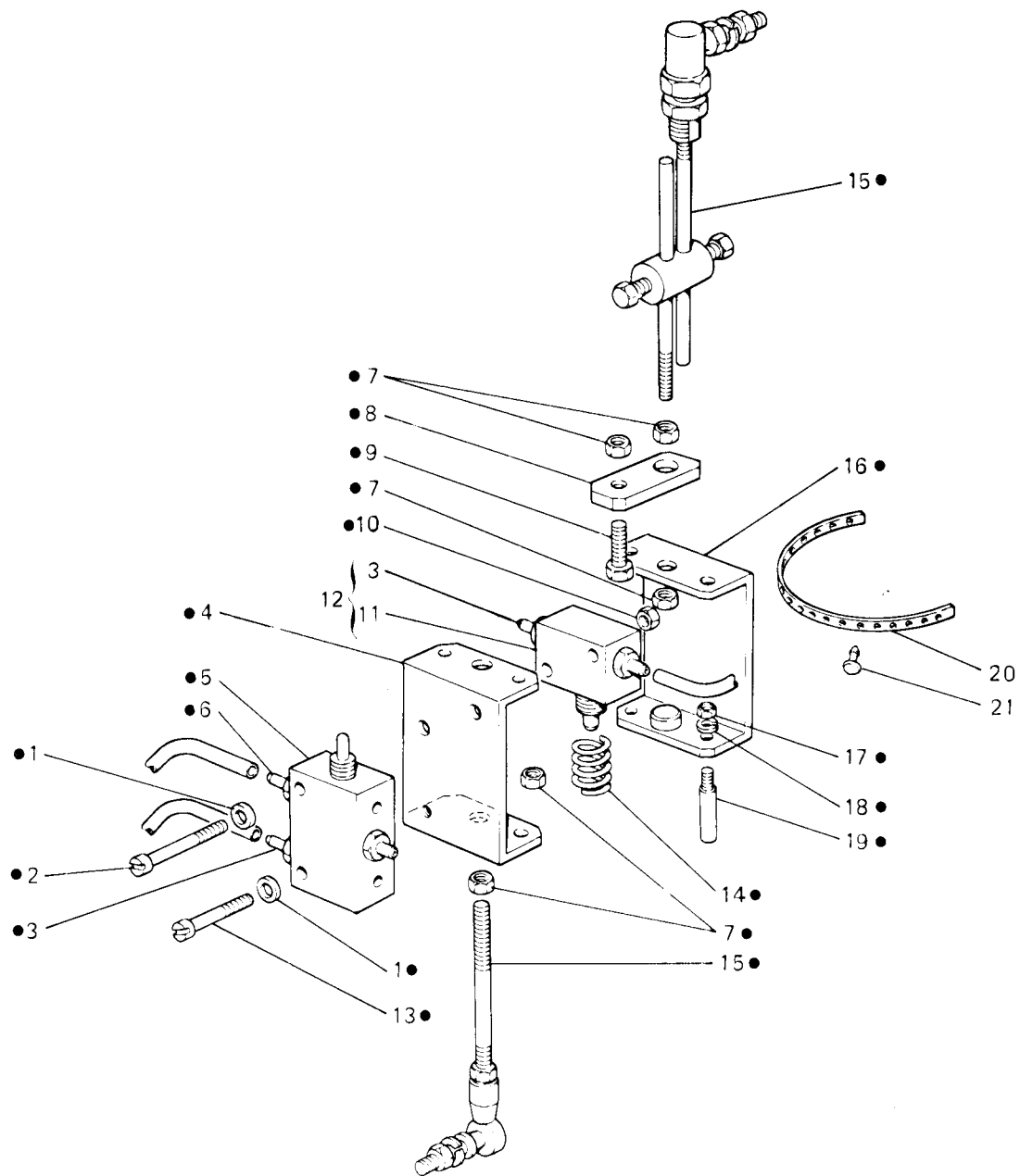
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE      | DESCRIPTION     | DESCRIPTION | BENENNUNG        | DESCRIPCION |
|--------------------|------------------------------------|---------------|------------------|-----------------|-------------|------------------|-------------|
| 46                 | 929188-0-00                        | 1             | coperchio        | cover           |             | couvercle        |             |
| 47                 | 929183-0-00                        | 1             | cilindro         | cylinder        |             | cylindre         |             |
| 48                 | 926409-0-01                        | 2             | raccordo         | pipe connection |             | raccord          |             |
| 49                 | 742068-2-00                        | 1             | vite             | screw           |             | vis              |             |
| 50                 | 704216-2-00                        | 1             | rondella         | washer          |             | rondelle         |             |
| 51                 | 702437-0-00                        | 1             | rondella a tazza | cup washer      |             | rondella à tasse |             |
| 52                 | 929203-0-00                        | 1             | piastra          | plate           |             | plaque           |             |
| 53                 | 740220-2-00                        | 2             | vite             | screw           |             | vis              |             |
| 54                 | 929205-2-00                        | 1             | supporto         | support         |             | support          |             |
| 55                 | 704217-2-00                        | 2             | rondella         | washer          |             | rondelle         |             |
| 56                 | 721475-2-00                        | 2             | vite             | screw           |             | vis              |             |
| 57                 | 746019-2-00                        | 1             | dado             | nut             |             | écrou            |             |
| 58                 | 204935-0-10                        | 1             | piastrina        | sheet           |             | plaque           |             |
| 59                 | 744553-0-00                        | 2             | vite             | screw           |             | vis              |             |
| 60                 | 929210-0-00                        | 1             | leva             | lever           |             | levier           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piese N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION     | DESCRIPTION           | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------|-----------------|-----------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 921105-4-11                                    | 1             | cavo completo     | cable assembly  | câble complet         |           |             |
| 1                  | 921104-0-10                                    | 1             | presa             | socket          | prise                 |           |             |
| 2                  | 910328-0-00                                    | 1             | capocorda         | terminal        | extrémité corde       |           |             |
| 3                  | 910022-0-10                                    | 5             | gaffetta doppia   | clip            | agrafe                |           |             |
| 4                  | 910021-0-10                                    | 4             | gaffetta semplice | clip            | agrafe                |           |             |
| 5                  | 709721-0-00                                    | 18            | chiodo            | rivet           | clou                  |           |             |
|                    |  |               | SOLO A RICHIESTA  | ONLY ON REQUEST | SEULEMENT SUR DEMANDE |           |             |
| 6                  | 731105-0-00                                    | 4             | vite da legno     | screw           | vis                   |           |             |
| 7                  | 910054-0-01                                    | 1             | autotrasformatore | autotransformer | autotransformateur    |           |             |

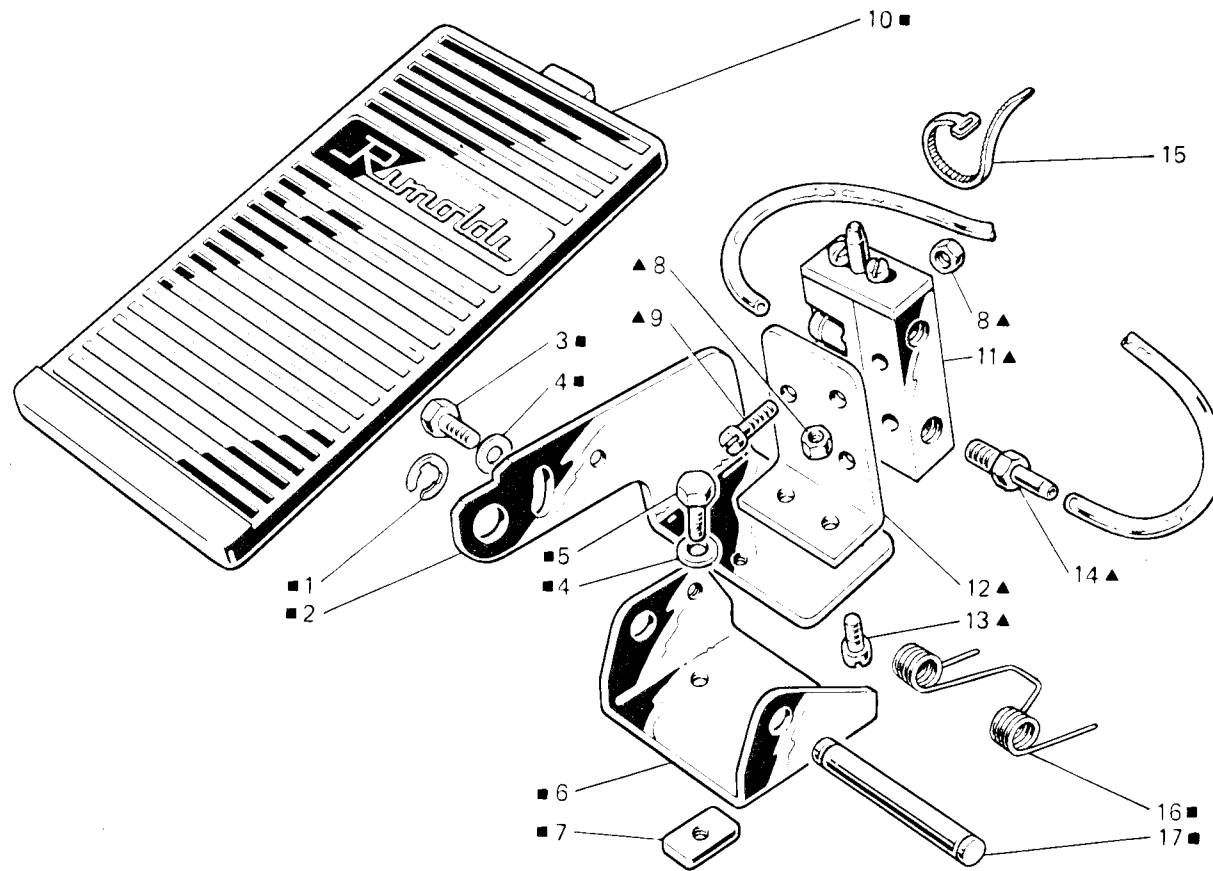


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piec. N.<br>Bestell. N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION                | DESCRIPTION                    | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------|-----------|-------------|
| ●●                 | 929136-4-01                                     | 1             | gruppo FRL                    | groupe FRL                 | groupe FRL                     |           |             |
| ●                  | 925772-4-00                                     | 1             | FRL completo                  | FRL assembly               | FRL complet                    |           |             |
| ▲                  | 929132-2-00                                     | 1             | distributore superiore compl. | upper distributor assembly | distributeur supérieur complet |           |             |
| ★                  | 929130-4-00                                     | 1             | distributore inferiore compl. | lower distributor assembly | distributeur inférieur complet |           |             |
| 1                  | 924870-0-10                                     | 21            | raccordo                      | pipe connection            | raccord                        |           |             |
| 2                  | 924994-0-00                                     | 1             | guarnizione                   | gasket                     | garniture                      |           |             |
| 3                  | 926303-0-00                                     | 1             | raccordo                      | pipe connection            | raccord                        |           |             |
| 4                  | 924991-0-00                                     | 2             | guarnizione                   | gasket                     | garniture                      |           |             |
| 5                  | 924990-0-00                                     | 2             | guarnizione                   | gasket                     | garniture                      |           |             |
| 6                  | 926305-0-00                                     | 3             | raccordo                      | pipe connection            | raccord                        |           |             |
| 7                  | 929134-0-00                                     | 1             | piastra                       | plate                      | plaque                         |           |             |
| 8                  | 923803-0-00                                     | 3             | raccordo                      | pipe connection            | raccord                        |           |             |
| 9                  | 922767-0-00                                     | 3             | dosatore                      | dosimeter                  | doseur                         |           |             |
| 10                 | 941518-4-00                                     | 1             | raccordo                      | pipe connection            | raccord                        |           |             |
| 11                 | 925774-0-00                                     | 1             | raccordo                      | pipe connection            | raccord                        |           |             |
| 12                 | 925905-0-00                                     | 1             | raccordo                      | pipe connection            | raccord                        |           |             |
| 13                 | 929138-0-00                                     | 1             | targhetta                     | plate                      | plaque                         |           |             |
| 14                 | 929139-0-00                                     | 1             | targhetta                     | plate                      | plaque                         |           |             |
| 15                 | 741092-2-00                                     | 2             | vite                          | screw                      | vis                            |           |             |
| 16                 | 923800-0-00                                     | 2             | dosatore                      | dosimeter                  | doseur                         |           |             |
| 17                 | 924817-0-10                                     | 1             | squadretta                    | bracket                    | équerre                        |           |             |
| 18                 | 929129-0-00                                     | 1             | targhetta                     | plate                      | plaque                         |           |             |
| 19                 | 928761-0-00                                     | 2             | valvola                       | valve                      | soupape                        |           |             |
| 20                 | 741082-2-00                                     | 12            | vite                          | screw                      | vis                            |           |             |
| 21                 | 923804-0-00                                     | 1             | attacco                       | coupling                   | raccord                        |           |             |
| 22                 | 929213-0-00                                     | 1             | targhetta                     | plate                      | plaque                         |           |             |
| 23                 | 731086-0-00                                     | 4             | vite per legno                | screw                      | vis                            |           |             |
| 24                 | 941511-4-00                                     | 3             | raccordo                      | pipe connection            | raccord                        |           |             |
| 25                 | 733505-2-00                                     | 14            | dado                          | nut                        | écrou                          |           |             |
| 26                 | 741936-2-00                                     | 4             | vite                          | screw                      | vis                            |           |             |
| 27                 | 929137-0-00                                     | 1             | targhetta                     | plate                      | plaque                         |           |             |
| 28                 | 941371-4-00                                     | 1             | valvola                       | valve                      | soupape                        |           |             |
| 29                 | 701104-0-00                                     | 5             | anello di tenuta              | retainer ring              | bague d'étanchéité             |           |             |
| 30                 | 742085-2-00                                     | 1             | vite                          | screw                      | vis                            |           |             |
| 31                 | 701003-0-00                                     | 5             | anello di tenuta              | retainer ring              | bague d'étanchéité             |           |             |
| 32                 | 731304-0-00                                     | 1             | vite per legno                | screw                      | vis                            |           |             |
| 33                 | 924797-0-10                                     | 5             | raccordo 3/16"                | pipe connection 3/16"      | raccord 3/16"                  |           |             |
| 34                 | 922836-0-00                                     | 4             | raccordo 4x6                  | pipe connection 4x6        | raccord 4x6                    |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE          | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|----------------------|------------------|--------------------|-----------|-------------|
| ●                  | 929237-4-00                                    | 1             | tirante completo     | tie-rod assembly | tirant complet     |           |             |
| 1                  | 704306-2-00                                    | 3             | rondella             | washer           | rondelle           |           |             |
| 2                  | 722173-2-00                                    | 1             | vite                 | screw            | vis                |           |             |
| 3                  | 924870-0-10                                    | 3             | raccordo             | pipe connection  | raccord            |           |             |
| 4                  | 929238-0-00                                    | 1             | staffa porta valvola | bracket          | bride              |           |             |
| 5                  | 928818-4-00                                    | 1             | valvola              | valve            | soupape            |           |             |
| 6                  | 926303-0-00                                    | 2             | raccordo             | pipe connection  | raccord            |           |             |
| 7                  | 746204-2-00                                    | 5             | dado                 | nut              | écrou              |           |             |
| 8                  | 929239-0-00                                    | 1             | piastrina            | plate            | plaque             |           |             |
| 9                  | 720504-2-00                                    | 1             | vite                 | screw            | vis                |           |             |
| 10                 | 733505-2-00                                    | 2             | dado                 | nut              | écrou              |           |             |
| 11                 | 922367-0-01                                    | 1             | valvola              | valve            | soupape            |           |             |
| 12                 | 922368-4-01                                    | 1             | valvola completa     | valve assembly   | soupape complète   |           |             |
| 13                 | 721086-2-00                                    | 2             | vite                 | screw            | vis                |           |             |
| 14                 | 922369-0-00                                    | 1             | molla                | spring           | ressort            |           |             |
| 15                 | 922366-0-00                                    | 1             | tirante              | tie-rod          | tirant             |           |             |
| 16                 | 922370-2-00                                    | 1             | staffa di guida      | guide bracket    | bride du guide     |           |             |
| 17                 | 746002-2-00                                    | 4             | dado                 | nut              | écrou              |           |             |
| 18                 | 703203-0-00                                    | 4             | rondella elastica    | spring washer    | rondelle élastique |           |             |
| 19                 | 922374-0-00                                    | 4             | spina                | pin              | goupille           |           |             |
| 20                 | 990441-0-10                                    | 4             | cinturino            | strap            | bride              |           |             |
| 21                 | 990442-0-10                                    | 4             | bottoncino           | button           | bouton             |           |             |





| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE          | DESCRIPTION       | DESCRIPTION | BENENNUNG          | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|----------------------|-------------------|-------------|--------------------|-------------|
| ■▲                 | 925792-4-00                                    | 1             | pedalina con pistone | pedal with piston |             | pédale avec piston |             |
| ■                  | 924549-4-10                                    | 1             | pedalina completa    | pedal assembly    |             | pédale complète    |             |
| 1                  | 700212-0-00                                    | 2             | anello elastico      | spring ring       |             | anneau ressort     |             |
| 2                  | 924545-0-10                                    | 1             | supporto             | support           |             | support            |             |
| 3                  | 720454-0-00                                    | 1             | vite                 | screw             |             | vis                |             |
| 4                  | 704226-2-00                                    | 3             | rondella             | washer            |             | rondelle           |             |
| 5                  | 720494-2-00                                    | 2             | vite                 | screw             |             | vis                |             |
| 6                  | 924546-0-10                                    | 1             | supporto pedalina    | pedal support     |             | support pédale     |             |
| 7                  | 900737-0-10                                    | 2             | piastrina            | sheet             |             | plaque             |             |
| 8                  | 733505-0-00                                    | 4             | dado                 | nut               |             | écrou              |             |
| 9                  | 722143-0-00                                    | 2             | vite                 | screw             |             | vis                |             |
| 10                 | 900728-3-10                                    | 1             | pedalina             | pedal             |             | pédale             |             |
| 11                 | 924921-0-10                                    | 1             | valvola              | valve             |             | soupape            |             |
| 12                 | 925790-0-00                                    | 1             | squadretta           | bracket           |             | équerre            |             |
| 13                 | 721484-2-00                                    | 2             | vite                 | screw             |             | vis                |             |
| 14                 | 924870-0-10                                    | 2             | attacco              | pipe union        |             | raccord            |             |
| 15                 | 920258-0-10                                    | 10            | cinturino            | strap             |             | bride              |             |
| 16                 | 924547-0-10                                    | 1             | molla                | spring            |             | ressort            |             |
| 17                 | 900724-0-10                                    | 1             | albero               | shaft             |             | arbre              |             |